

No. **15**  
2014/04  
中華民國103年04月  
文化臺中 | 季刊

# 文化臺中

陳欽忠

CULTURAL TAICHUNG QUARTERLY | [www.culture.taichung.gov.tw](http://www.culture.taichung.gov.tw)

時代夾縫間流轉的

## 藝 憶

### 【名人會客室】

城市處處皆美學 蔣勳眼裡的臺中

### 【名家觀點】

在城市記憶中發現重生之美 張瑞昌

山城文創再萌發 林庭妃

看海線陶藝沒落與重生 陳金旺

銀髮族文創新生活 樂來樂精采 張天傑





# 漫步藝文 記憶臺中

**這期**封面故事以「時代夾縫間流轉的藝·憶」為主題，介紹臺中市幾處重新打造的舊空間，帶您一起觀看不同對象與建築物間交織的燦爛火花；無論是歸鄉青年，或是城市新住民，因對藝術、文化及城市的高度熱情，與老房子譜出一段浪漫邂逅，並進而發芽深耕。

曾擔任東海大學美術系創系主任的美學大師蔣勳，凝聚他長久以來對臺中細微角落的關注和專業素養，與我們分享他曾在臺中經歷過的文化、文學及藝術記憶，同時提出把美學帶到城市各角落的獨到見解。

「名家飆觀點」由長年散播文化種子的中國時報執行副總編輯張瑞昌、薰衣草森林創辦人林庭妃、陶藝家陳金旺、中興大學獸醫學系特聘教授張天傑，一同藉由歷史、聚落、工藝以及生命歷程等視角，領略臺中這座城市的更迭與重生。

這期封面題字特別邀請陳欽忠老師惠賜墨寶，氣勢非凡的行書字體，為和暖春日增添新意。

春天，適合漫步城市的好時節，暖陽和煦地斜照在身上，步行到Reading Bar找本適合午後閱讀的好書，親子共享繽紛的兒童藝術節，週六晚間到臺中州廳觀看絢麗的3D光雕定目秀，生活遍處皆興味盎然。走春的日子，請用您的眼、您的耳、您的心，親自探索臺中的創意與深度！

臺中市政府文化局長

葉樹姍

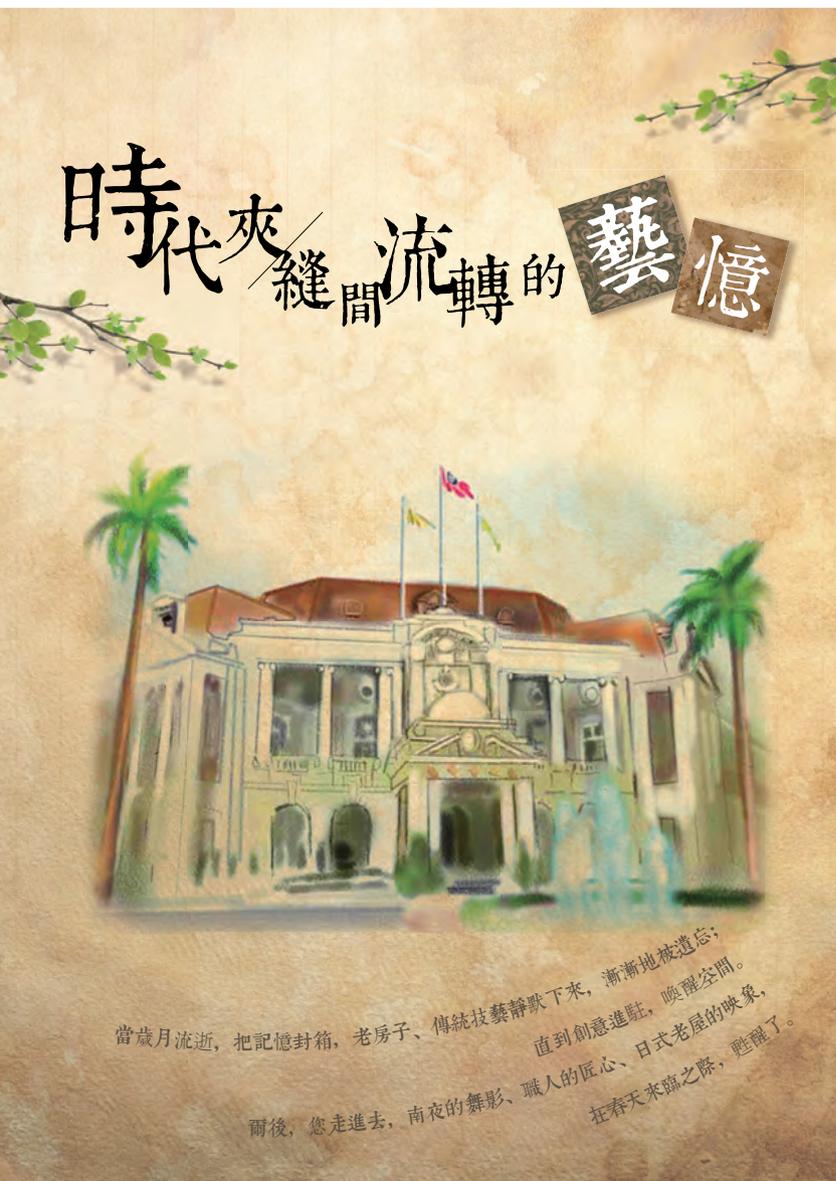


# 文化臺中

陳欽忠

封面書法：陳欽忠 老師

國立中興大學中國文學系教授，擅長書法史、書法美學及文字學，曾獲中興文藝獎、中國文藝獎。本期封面以行書題字，行筆適勁，運墨至性，氣勢非凡。



當歲月流逝，把記憶封箱，老房子、傳統技藝靜歇下來，漸漸地被遺忘；  
直到創意進駐，喚醒空間。  
雨後，您走進去，南夜的舞影、職人的匠心、日式老屋的映象，  
在春天來臨之際，甦醒了。

更正啟事

14期《文化臺中》P31 右上作品圖說文字應為〈活力因子二〉、左下作品圖說文字應為〈軸線·軸限〉。/ P32 左上作品圖說文字應為〈運動·聯動二〉、中上作品圖說文字應為〈共生·共昇〉、右上作品圖說文字應為〈前衛·前位〉。/ P32 內文29 歲應為25 歲。/ P33 作品圖說文字應為〈結構·解構〉/ P33 展覽名稱應為「光陰·聯動·共生——林慶祥雕塑個展」。/ P39 Gifu Media Cosmos 照片由 Ishiguro Photographik Institute 提供。/ P76 屯區藝文中心地址應為臺中市太平區大興路201號，電話應為04-23921122。對於上述誤植，謹致上誠摯歉意。

Apr. 2014 No.15  
CONTENTS

## 04 時代夾縫間流轉的藝·憶

老建築新靈魂 文創世代崛起 / 羅菀榆  
百年歷史芳鄰 企業改造老屋 / 羅菀榆  
青春風華再現 複合藝文空間 / 蔡曉凡  
技藝刻劃人文 達人傳承延續 / 羅菀榆  
歷史建築重生 藝術文化演繹 / 江美葉

### 延伸閱讀

用文字堆積的夢想 新手書店 / 蔡曉凡  
一針一線 虔誠傳承刺繡工藝 / 蔡曉凡

## 26

### 名人會客室

城市處處皆美學  
蔣勳眼裡的臺中 / 吳維書



## 29 文創 CEO

宋代茶館 風雅重現 / 葉志雲

## 32 名家觀點

在城市記憶中發現重生之美 / 張瑞昌  
山城文創再萌發 / 林庭妃  
看海線陶藝沒落與重生 / 陳金旺  
銀髮族文創新生活 樂來樂精采 / 張天傑

## 40 臺中有藝手

從傳統到現代 從寫實到多元  
新文人畫的創新者 程代勒 / 葉志雲  
穿越——敬畏與讚頌  
融合媒材的藝術實驗家 高永隆 / 倪玉珊



## 46 老外文認認

唐一安 戀上文化城臺中 / 林麗娟  
陶醉於民俗工藝品 收藏成癡

## 48 王派仁專欄

南屯麻茅文化館 苦盡甘來的鄉土滋味 / 王派仁

## 50 藝文臨場感

一起 Reading 吧！用閱讀點亮城市 / 蔡曉凡  
圖書快遞 知識宅急便 / 林秀芬  
翩然邂逅 日本極致織藝美學 / 林麗娟  
女性藝術 燦爛綻現 / 大墩文化中心  
2014 臺中媽祖國際觀光文化節 / 賴玉珊  
記憶·遶境 鏡頭和彩筆的媽祖出巡 / 黃淨桂  
大手拉小手「藝」同樂逍遙 / 賴芃如  
第 61 屆中部美展 藝術扎根 美之宴饗 / 大墩文化中心

## 63 地球村連線

漫慢品味 京阪神的都市美學 / Sai Akira

## 66 藝術上街秀

當我們樂在藝起  
邱仕華 考取 18 張街頭藝人證 樂做公益 / 林麗娟

## 68 巷內文化事

讓社區夢想無限延伸——江鳳英的大樹日 / 林仁菁

## 70 藝文及時通

2014 臺中市兒童藝術節  
兒童藝術列車「玩」美啓動 / 陳威志  
美學養成 從小做起 / 經典人文藝術幼兒園、愛彌兒幼教機構、  
四季藝術幼兒園  
築·光·臺中 臺中州廳 3D 光雕定目秀 繽紛躍動 / 謝蓁蓁  
看見 藝術新生的活躍 / 大墩文化中心

### 04 月～ 06 月藝文快訊

繪映真心·畫現衷情 第 77 屆臺陽美術特展  
天工開物 賴作明樹漆畫展  
老頑童寧可八五藝文回顧展  
音樂的繪本動物樂團 歡樂頌  
原舞者《Pu'ing·找路》

# 76

《臺灣經典故事林投姐傳奇》吳萬響掌中劇團  
臺中市書法協會——筆歌墨舞翰墨特展  
張正傑的親子音樂會 美猴王鬧場 × 雙管齊下  
心靈的悸動 東海美術之友水墨與油畫聯展  
藝術薪火相傳——第 4 屆臺中市美術家接力展  
傳承與創新 趙宗冠 80 創作邀請展

創刊 / 中華民國100年3月1日  
第 15 期 / 中華民國103年4月  
發行人 / 胡志強  
總編輯 / 葉樹嫻  
編輯委員 / 曾能汀、林育鴻、于東玫、林敏棋、潘美君  
編輯組 / 范秀情、白琬綺、葉芝君、鄭林佳、謝榮臻、何冠櫻、林惠華  
廖俐鈴、黃麗卿、楊秉謙、張愛月、林麗娟、江美葉、吳維書  
發行所 / 臺中市政府文化局  
通訊處 / 臺中市臺灣大道三段99號8樓  
電話 / (04)2228-9111  
傳真 / (04)2371-3788  
網址 / www.culture.taichung.gov.tw

企劃編印 / 點子王國際行銷有限公司  
地址 / 臺中市向心南路892巷24號  
電話 / (04)2472-1985  
售價 / 新臺幣90元整  
展售處 / 五南文化廣場、國家書店松江門市  
地址 / 臺中市中山路6號、臺北市松江路209號  
電話 / (04)2226-0330、(02)2518-0207  
網址 / www.wunanbooks.com.tw  
www.govbooks.com.tw

本刊於每季1、4、7、10月的1日出版  
電子版同時刊載於臺中市政府文化局網站  
GPN 2010000874

# 時代夾縫間流轉的 藝憶

讓原本的空間再次受到矚目，準備重生光華，讓她不被時光遺忘，將更多技藝和記憶流傳下去。  
有的是相同事物的延續，有的是斬新意義的衍生，縱使性質各不相同，但在民間、官方的努力下，  
沉睡時日，年輕的新氣息進駐，賦予她全新的生命。  
許多有形的技藝和無形的記憶，因為時代流轉漸漸消失，徒留一舊空間。







圖、文 / 羅宛榆

# 自由人藝術公寓 把藝術帶進老城區

**藝術**駐村和閒置空間活化的議題，常常並置在一起探討，藝術家像是廢墟的救星，用創意和色彩吸引目光，帶動附近的人潮和商機，賦予閒置空間新生命。位於西區的自由人藝術公寓就是把藝術帶進社區的成功實例。自由人藝術公寓成員以大學、研究所剛畢業的創作者為主，一開始這群年輕人只是架設網站，作為交換訊息、張貼贊助商資訊等平臺，後來顏寧志、蔡宗霖兩人逐漸興起在臺灣創設實體藝術空

間的想法，於是以一年的時間籌措穩固資金後，2012年確定開設自由人藝術公寓。

## 藝術聚落促成創意生長

自由人藝術公寓的經營重點並非活化閒置空間或老屋翻新，而是一個將藝術帶進社區的實例，由於周邊並沒有以純藝術活動為主的營業場所，也沒有一個空間能夠提供藝術家或設計者一個近距離對話的機會，於是促使顏寧志、蔡宗霖



■ 每個角落都有插畫家留下的小驚喜。



■ 自由人的公寓具備創作、展覽、辦公、生活等多重功能。

等人發想出一些斬新、集體的創意。

核心成員劉銘訓表示，自由人一開始成立的目的，就是想做出不一樣的風格。從資訊交換平臺，發展到實體進駐空間，從行政辦公室推動志工學習，演變為藝術族群的住辦合一，目前正邁入第二個年度，也更積極落實實體空間的功能——進駐。今年執行重點主要是提供藝術家工作場地和簡單住所，持續進行國際藝術交流，引進國際藝術駐村，發揮國際媒介功能，使收支平衡，在豐足人力和資金之後，走出屬於臺中的文創之路。

## 都市中心的藝術進駐空間

自由人名為「公寓」，但定位與以往大眾認知的藝術家駐村略有不同，他們並非為了空間創作而發展出商業行為，也不是閒置場所再利用。自由人強調居住和創作結合，主動選擇適合藝術家的生活據點，西區不但交通方便、鄰近鬧區，生活機能也很完整，整棟房子具備創作、展覽、辦公、共同生活等多重功能。

目前公寓的成員以插畫家居多，牆上都還留著他們的作品。但由於臺灣的藝術家到中部來多半會先選擇借住朋友家，因此自由人的入住成員還不多，現階段還是以辦公室運作為主，並積極拓展合作對象、增加和附近社區的互動機會。像是承接金典綠園道的「農夫市集」專案，引介年輕插畫家和工藝創作者進入金典酒店商業空間展售；或透過展覽和教學，邀請鄰近臺中一中老師帶學生到自由人公寓展現才華；接下來還有與中友百貨、精明一街商圈的合作。自由人一切都在嘗試規劃階段，也想過幫藝術家在街區裡拍微電影，以更親近大眾語言的方式，幫助民衆了解藝術家。

臺中地區藝文愛好者的數量和資訊普及性仍在成長階段，有不少歷史建築在藝文活動中有一定的能見度，期待未來在題材運用和空間的串聯上有更進一步的思維，把藝術創作者聚在一起生活、工作、激發創意，也是催生新局面的一種方式。END



## 自由人藝術公寓哪裡找？

地址：臺中市西區五權路 594 號  
營業時間：週三～週日：13:00-21:00  
聯絡電話：0987-444-957



# 好伴 舊空間賦予新內涵 深入經營社群

■ 好伴兩層樓的共同工作空間，是年輕朋友資源共享的創意平臺。

圖 / 好伴提供 文 / 羅宛榆

**創辦人** 邱嘉緣、張珮綺，一位是社會系畢業、一位是財經系畢業，她們笑說加起來就是「社會企業」了。當初在學校社會學課程針對社會住宅的報告，她們就設計都市農園、共同廚房、二手交換、托育托老等功能，核心價值都基於友善和公共性，在保有經濟自主下創造人跟人的互動。

回到臺中，兩個女生參加中區再生基地培力工作坊重新認識舊中區，並且決定參加活化的系統工作，以私人方式創辦共同工作空間，幫助「像我們這樣的年輕人」打造實踐基地。她們藉由國外經驗得

到靈感，在與創投公司溝通和修正中獲得成長與支持，讓「回家」這件事充滿挑戰和意義，光是找地點就失敗了至少三次。

## 打造區域夥伴關係

尋覓好一陣子，兩人才遇見白律師事務所，覺得屋況、立面、位置都很吸引人，「就像是屋子找到了我們，而且給了很多幫助！」當工程展開，她們的募資行動也跟著進行，為了節省經費將舊物回收再利用，大小什物也多由網友募捐而來，所費最多是購置廚具，以及風格獨具、保留街區既有的木窗結

構大門。她們全程參與修葺工事，自己動手裝修、整理地板、組合家具，直到兩層樓的辦公室完成。

就實質面來說，好伴的定位是互相幫助和資源引介的一個共同駐創空間，但更大的意義在於它的感染力，人們透過夢想的激盪與相互刺激，形成一股不斷擴散的漣漪。好伴第一階段發起的「座伴計畫」共同工作空間，推動至今便吸引不少年輕朋友參與。

憑著熱情和感染力，好伴目前收支近於平衡，但尚有許多夢想還在規劃中。邱嘉緣說，財務面的支持仍是重要的，「我們一開始也是在領有薪資的情況下行動，只是選擇不成為一個上班族。」但這個問題同樣也會在好伴的進駐者身上發生，眼前座伴進駐者感受到好伴給予的支持、喜歡這裡的工作氛圍，但他們多數是SOHO族，將會產生資源或業務上的需求。

「我們傾向先依計畫試辦半年，推動座伴和我們現有的課程，持續觀察使用者需求，當下一個階段好伴更成熟了，再處理這個問題。」初期仍把重心放在建立社群關係，並且創造空間給人的支持感，同時滿足知識需求。另一方面，座伴計畫中，創投公司也會挑選適合的進駐者給予補助，和好伴建立夥伴關係，成為創業者的一個平臺。



■ 開放工作室的好伴，懷舊而自由。

## 實現青年回鄉深耕

透過中區再生基地，好伴剛加入街區活化行列，成為中區的一份子，有三個主要概念：回歸、自主、理想生活的實現。

回歸指的是青年回鄉，年輕人必須認同在這個城市發展有未來性，才會願意回來深耕。期望舊中區的活化能變身成一個理想的生活街區，不只有商業活動，也包括工作、教育、生態等各種生活機能的滿足。

邱嘉緣強調，目前好伴對中區而言是新鄰居，還在彼此認識的階段，希望大家覺得好伴有趣、友善。好伴備妥軟體和培力資源，並已開始產生零星的火花，即將有複合式空間誕生，期望持續成為大家的美好夥伴。END



## 好伴哪裡找？

地址：臺中市中國民族路 35 號

營業時間：週一～週六：9:00 - 21:00

聯絡電話：(04) 2223-1312



■ 好伴創辦人邱嘉緣、張珮綺（中間兩位）與座伴計畫參與人。（羅宛楸攝影）

# 南夜大舞廳

## 彩繪塗鴉廢墟 勾勒青春記憶

圖、文 / 羅苑榆

**因德國**藝術家Jens Besser彩繪牆面、用藝術活化閒廢空間再度甦醒的南夜大舞廳，經過中興大學外文系學生Willie Chung等人舉辦Face off、共同塗鴉等創作活動後，成為藝文界熱烈討論的話題。原本南夜這棟建築將面臨拆遷的問題，經過協調後，屋主已同意擱置暫不拆除。南夜大舞廳的空間包括地下一樓的小表演場、一樓座位、二樓和三樓的展場，及預備用於共同塗鴉創作的四樓和五樓。南夜以王水河先生為全幢建物設計的水河體裝置藝術，與「南夜」、「夜總會」、「小夜曲」、「白雪」等臺中四大舞廳的歷史盛景聞名，至今還能吸引各年齡層的人前來尋幽探秘，仍在就學的塗鴉藝術家帶著家人探勘場地，年逾花甲的老臺

中人沿著塵封的階梯一步一拾，兜戀著青春記憶。

### 自詡為國際活化行動分支

「關於邀請德國藝術家活化空間這件事，其實我們（Willie Chung和他的朋友）比較像是他的分支。」在南夜大舞廳外牆面塗鴉創作的德國藝術家，原本就以研究和執行廢墟再生專題聞名，在臺灣經輾轉介紹認識後，Willie Chung和朋友興起對舊中區活化的想法，經中區再生基地的協助，促成南夜大舞廳的現況。Willie Chung自嘲：「我不過是因為喜歡喝酒聊天，在跟各國朋友對話中被帶動省思自己所居住的地方。」他特別強調這段期間所受幫助的感謝，包括低調的捐助人，或者自費多次往返費用

■ 臺灣學生與德國藝術家合作後的南夜大舞廳外觀。





1



3



2

1. 南夜裡的裝置藝術作品。
2. 像廢墟，卻又充滿前衛藝術的頹廢感，充滿矛盾的有趣空間，正是南夜的特色。
3. 看似隨性卻充滿態度的攝影作品呈現。

的德國藝術家。

在這裡，這群年輕人展開尋寶樂趣，空間裡的可見物都由南夜廢墟整理出來，包括燈飾、壁飾、擺設；創作者找到裝置藝術的材料完成極度合乎場景的燈飾，攝影者整理壁面張貼系列創作就是現成藝廊，角落裡隨興展示的塗鴉並置，完全是個後現代語式的對話場所。

### 網路群聚力量勝過實體

事實上，Willie Chung和他的朋友只有經屋主同意的短期使用權，並不具所有權。前陣子，屋主告知南夜大舞廳現址已售出，Willie Chung還在思考下階段工作如何推行，希望能爭取繼續在此創作，不得已時將另尋合適地點，以網路平臺（Facebook）聯繫同好。在這裡工作策畫的核心份子幾乎都還是在大學就讀的學生，他們憑著熱情、帶著各種對生活的想

法，四處尋找創作空間，除舊中區外，也包括第一廣場附近遊民出沒的區域。

Willie Chung和朋友十分用心經營網路社群，他們透過網路使南夜改造快速被看見，過程中累積的社群力量是他們在其他空間號召新活動的支持來源。這裡進行的是與好伴、中區再生基地作法相異的「青年自我實踐」，目的在於凝聚同質性的人們，一起打造讓人感動、認同的空間

即使難以確切說明正在進行的事情，也許是有目的地朝著某個方向努力，南夜這群人傳達出一種「替他們定位是不太禮貌」的訊息，或許這種開放詮釋、期待對話的態度，以及需索認同感的意味，恰是南夜大舞廳不斷引人探訪的原因之一。END



### 南夜大舞廳哪裡找？

地址：臺中市區中山路 127-2 號

網址：[www.facebook.com/face.off.fusion.tw.de](http://www.facebook.com/face.off.fusion.tw.de)



# 宏信

跟隨中區復甦潮

百年老宅韌性重現

**走進**舊中區，尋找依舊活躍的老臺中人，絕不能少了宏信大藥局邵家的邵長榮董事長，他形容宏信是陪伴臺中走過百年（115年）的老朋友，雖然歷經動亂、改制，宏信依然保有家族傳統和服務精神。日據時代以來對文物和歷史的重視，使宏信一直保留著百年的老招牌，情感上懷舊的紀念，今日也成為宏信復古修建、樹立品牌的象徵物。舊中區巷內許多仍保有舊時風情的古厝，這時觀來特別有趣。

## 傳統裡的不老靈魂

細數宏信大藥局走過的時代，從1899到2014年，見證清領、日據、光復各階段，科學的進步和思想的改變，也直接反映在家族和經營思維中。宏信的精神傳承奠基於首代經營者邵基添的岳母林吳帖女士，林吳帖是霧峰林家大老林資彬的妻子，她好學求知、自學「新知識」，在保守的社會高唱女權和自由，主動參與家族事業經營，首創女性參政當選國大代表，組織婦女團體「彰化婦女共勵會」，成為地方上、家族史中的光榮特例，當她把藥局傳承給女婿邵基添，也把自由、自主的新思想，貫徹到了家族教育理念當中。根據耆老傳承的口述歷史，林吳帖的活躍不僅帶動周邊的婦女、影響其家庭，也在當地形成一股自由風氣。

近期宏信打算翻修老屋，把建築還原成本來面貌，將百年牌匾重新啓用為企業精神，象徵一種念舊和傳承，也提醒後人，不要忘了醫藥產業是一份「為人」的事業。百年老宅重生的意義也不僅是老屋活化翻新、延續傳統，而是將宏信「信用、品質、服務、創

圖 / 陳招宗 文 / 羅苑榆



■ 左圖一 / 宏信大藥局在日據時期的模樣。(宏信大藥局提供)

■ 左圖二 / 宏信原址改建工程將採現今極為少見的二丁掛淡綠色工法，希望完整修復到藥局最初的樣貌。(宏信大藥局提供)

新」的经营理念及堅持百年的韌性，賦予全新定義。

### 街區重建漫漫長路

老招牌的再啓用、藥局原址改建，無疑是一項重大工程，光是構思招牌的擺放方式、門面的設計圖稿，以及店內陳設怎麼能既符合醫藥業乾淨清爽的要求，又契合老屋氛圍及傳統精神，就讓宏信員工上下傷了不少腦筋。經過數次會議討論，宏信內部終於達成決議：「原來的樣子就是最好的模樣」，使用如今已極為少見的二丁掛淡綠色工法，完整修復到藥局最初的形制。

宏信的建築修復工作屬於企業自行推動、一地、獨棟的景觀恢復工作，不一定能帶動附近人家跟進。捧著老照片，邵董事長無限感慨的回憶，過去中正路與自由路一帶，從臺中公園到法院範圍，每坪要以百萬計，現在每坪5到10萬的空屋還乏人問津。以他這樣的老臺中人而言，十分希望看到兒時成長的土地再現榮景，舊中區這裡原來也住著不少望族，空間閒廢使得環境停滯了二、三十年，現在驚覺卻已經晚了，至為可惜！

「我們在好多年前就曾經嘗試要活化這裡了，那時候嚮往法國香榭大道的情境，但是停車位、樹種、街道氛圍都不符預期，經驗告訴我們，很棒的

景點(像彰化銀行)不一定就是很棒的經營點。這幾年來，現代化的便利和文化情景間的融會和取捨，一直都在拉鋸，如今商家的需求出現了，開始有學校師生進入，創造出影視、會展、文創作品，期待市政府不要錯失良機，好好把握這一波舊中區的活化聲勢。」邵董事長說著，眼底閃爍著期待的光芒。END



■ 宏信大藥局邵長榮董事長。



### 宏信大藥局哪裡找？

地址：臺中市西區自由路二段 45 號  
營業時間：週一～週五：9:00 - 22:00  
週六～週日：10:00 - 22:00  
聯絡電話：(04) 2222-2154

# 清水散步

海線老屋改造

注入在地文化底蘊



圖、文 / 蔡曉凡

■ 清水散步店內，從日據時代就留下來的檜木窗框。

青春風華再現——複合藝文空間

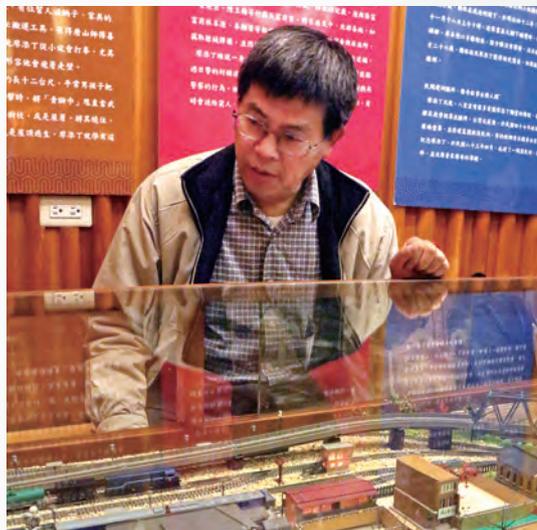
走在臺中清水老街，兩旁保留良好的巴洛克式洋房雕刻花紋，總讓人感到驚嘆不已。怎麼也沒想到，這座小鎮竟藏有如此豐富的文化底蘊。忽然一陣咖啡香撲鼻而來，將沉浸在懷古幽情中的你驚醒，順著那不似便利超商的香氣望過去，一間有著溫暖木質色調的咖啡店映入眼簾，招牌上寫著瀟灑的四個大字——「清水散步」。

### 註定的回鄉之路

清水散步的前身，是當年清水唯一一家唱片行「華笙音樂城」，店長吳長鋸是土生土長的清水人，對於在地的人文歷史更是知識豐富，他說，日據時代，這裡是清水的精華地段，因為有十八棟樓房店面，又被稱為「十八崁」。1935年發生大地震，清水多數房屋倒塌，日人開始重新規劃清水街市，遂演變成今天棋盤狀街道的基礎。清水散步就座落在這十八崁之中。

非常有趣的是，這間洋房並不是吳長鋸的老家。他在1982年回到清水創業，當初只是乘著一顆喜愛音樂與故鄉的心回來發展，他一直很喜歡這條老街的氛圍，剛好這棟房子要出售，在努力協商、籌錢後，終於買下這間歷史悠久的樓房。之後從母親口中得知，這一帶以前原本就是吳家祖產，他現在回到這裡，也算是冥冥中的機緣吧！

在改裝老房子的時候，吳長鋸發現了一個小驚喜，陳舊的木窗架竟然是檜木製成！這扇窗現在還在清水散步店裡服役，下次來到這裡，不妨問一下熱情的老闆娘，這扇稀有的古蹟窗架在哪裡？咖啡店裡還



■ 吳長鋸看著他最自豪的清水迷你火車地圖模型。

有兩張28年歷史的老桌子，從創業之初就跟著他到現在。談到為什麼要取名「清水散步」呢？吳長鋸笑著說，清水是個有態度而且步調悠閒的小鎮，跟其他海線鄉鎮比起來低調得多，但正因為如此，很多經典才能被完好保留，沒有被改造成流行樣態。他希望來到這裡的旅客都能放慢步調，細細品味清水的況味。

### 音樂城變身文創聚集地

吳長鋸說，臺灣的音樂市場在2006年逐漸走下坡，他那時就在思索音樂城的轉型問題，後來他花了六年的時間規劃，2012年開始改裝內部，將音樂城打造成清水在地文化的起源地。不僅是導覽解說和清水文史書籍的販售，他更加入文創元素，將出身自清水的廖添丁化為插畫，衍生一系列作品，從觀光摺頁、繪本到潮T等周邊商品，用活潑的方式讓大小朋友瞭解清水的典故。日後，他更希望清水散步可以將清水活化、製造更多工作機會，吸引年輕人鮭魚回流；讓清水散步成為本土文創的基地及鄉土輕旅行的服務站，使當地居民接觸藝文，也讓外地遊客能更加認識清水這塊他深愛的土地。END



■ 清水散步前身「華笙音樂城」是當年清水唯一一家唱片行，店長吳長鋸蒐集大量絕版唱片。（吳長鋸提供）



### 清水散步哪裡找？

地址：臺中市清水區文昌街18號

營業時間：週一～週日：10:00 - 22:00

週二公休

聯絡電話：(04) 2622-2771



# 6618 溜溜尾巴 凝聚夢想的懷舊新樂園

■ 6618 別具特色的矮籬。

圖 / 6618 提供 文 / 蔡曉凡

**最近**在臺中掀起一股老宅再利用的旋風，但不外乎簡餐、咖啡，雖然能讓來客能坐下來喝杯茶，欣賞老屋，但彷彿少了那麼一點寧靜感。位於向上路一段巷弄中的6618很特別的沒有太多商業氣息，店內販售五、六〇年代的生活雜貨及手作文創小物。有趣的是，這些物品與店裡的氣氛合而為一，彷彿本來就該存在這個空間一樣。時光在店裡緩緩流瀉，讓人不禁想放慢腳步，好好品嚐這份溫柔的懷舊氣息。

「會找到這間老厝，其實是一種機緣。」店長阿本說。他原本就很喜歡這一帶的氛圍，一次不經意的散步中，發現屋主貼出招租的條子，而且才剛貼

出兩天，他二話不說立刻下訂，彷彿命中注定一般，開始他的裝修大計。原本老舊不堪的三十多年老屋，在他們的策劃下逐漸復甦，準備以全新面貌回到世人面前；除了部份需要改動到結構的地方，請來專業師父協助外，其他像是裝潢、簡單的木工裁切、內部裝潢等，統統不假他人之手，都是由阿本與一票熱心朋友親手打造，於是，久無人居的老洋房，搖身一變成為摩登又復古的文創空間。



■ 黃銅的復古老檯燈。  
(蔡曉凡攝影)

## 老屋翻新大變身

他打掉門口一半的圍牆、換上大面玻璃窗，讓陽光能夠透入一樓、空間感也更加開闊；原本的綠色鐵窗框，則搬上二樓，成為內部裝飾之一。嵌在一樓客廳牆上的壁櫃，上面的木架早已腐朽，阿本保留了這個內凹的空間，換上新木板後，就是一個與眾不同的置物架。一樓浴室和廚房的牆面被打通，變成迷你吧檯和陽光熠熠的盆栽展示空間。仔細看，藏在吧檯後的是一座老式的貼石子浴缸，他們貼心保留這所剩無幾的時代記憶。髒舊的二樓被清空，將成為手作教室，一旁的木板牆高掛著各種塑膠老電話，「電話還能使用喔，雖然只能打室內電話。」阿本笑著說。三樓則是他的木作工作室，將來也能創作商品擺在店頭販售或是修復家具、二手市場挖到的寶物之類的東西。

一樓店面販售的多是阿本長年的收藏，之前從事電影幕後工作的他，為了尋找道具跑遍全臺，也讓他挖到許多復古的寶物，像是印著維他露P字樣的玻璃杯、早期冰果室的印花水杯、舶來品糖果茶葉的鐵罐、阿公阿嬤時代的吹風機與黑膠電話等，若是帶長輩來到這裡，必能勾起年少時的情懷。「我都請Emilie不要太熱情地對客人推銷，因為我會捨不得割愛。」阿本苦笑著說。



■ 店長 Emilie 低頭認真地將窗框重新上漆。

## 懷舊物品添韻味

問起阿本代表店裡故事的物品是什麼呢？他抬起一個沉重厚黑的大木箱，這是店裡絕對的非賣品。這口舊木箱是他父親從大陸政戰學校帶來，一路陪父親飄洋過海、結婚生子，是一只看盡歷史風霜的阿公級木箱。對他來說，這裡面充滿了回憶。

柑仔店裡才有的玻璃櫃檯上，另一位店長Emilie正低頭專心地做著手工藝，她正在將一個舊木製珠寶盒換上新內裡，而使用的布也很有來頭，是她姥姥嫁妝中的老花布，算一算，也有五、六十年的歷史了。

在6618裡，時間呈現一種奇妙的感覺。老房子裡有著新裝潢，新裝潢中擺著老物品，經營者雖是兩位年輕人，卻對懷舊物品有著熱愛。阿本和Emilie給予老屋新生命，也找到了自己的棲身之所，在安靜的巷弄中，和老屋一起帶給每一位來客溫煦的懷舊幸福感。END

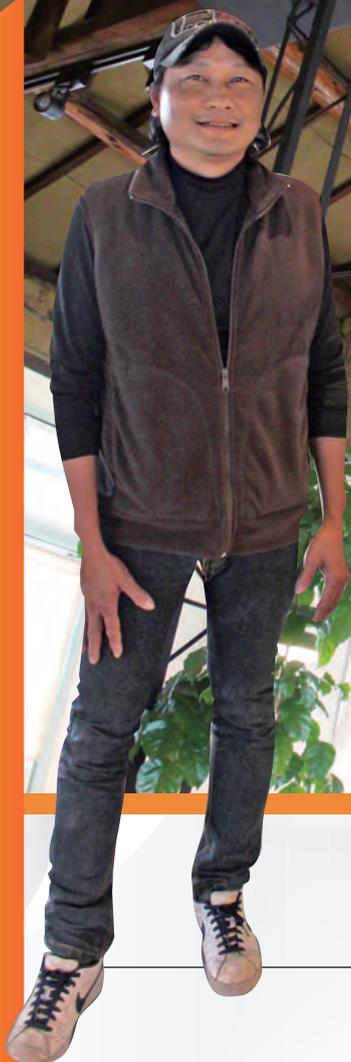


■ 販售五、六〇年代生活雜貨及手作文創小物的 6618，充滿溫柔而懷舊的氣息。



## 6618 溜溜尾巴哪裡找？

地址：臺中市南屯區向上路一段79巷66弄18號  
 營業時間：週一～週五：10:00 - 18:00  
 週六～週日：11:00 - 19:00  
 週三公休  
 聯絡電話：0922-165-156



## 老屋翻新 雕琢宅宇細節

# 彰顯平衡美學

圖、文 / 羅苑榆

**愛上**老房子的氛圍，有一種說不清楚、溫潤的情感厚度，畢竟你很難說明為什麼一屋子荒煙漫草或一塊破損的磚頭竟能牽引你駐足再三，進而去了解它的誕生年份、出廠位置、建物風格，然後拼湊出屬於它的故事。這就是老房子的魅力，具有多年整修老屋經驗的余曉明師父說：「老屋的修整和一般裝潢工作很不同，需要更多的耐心和成本，但是屋子總會自己找到對的人。」

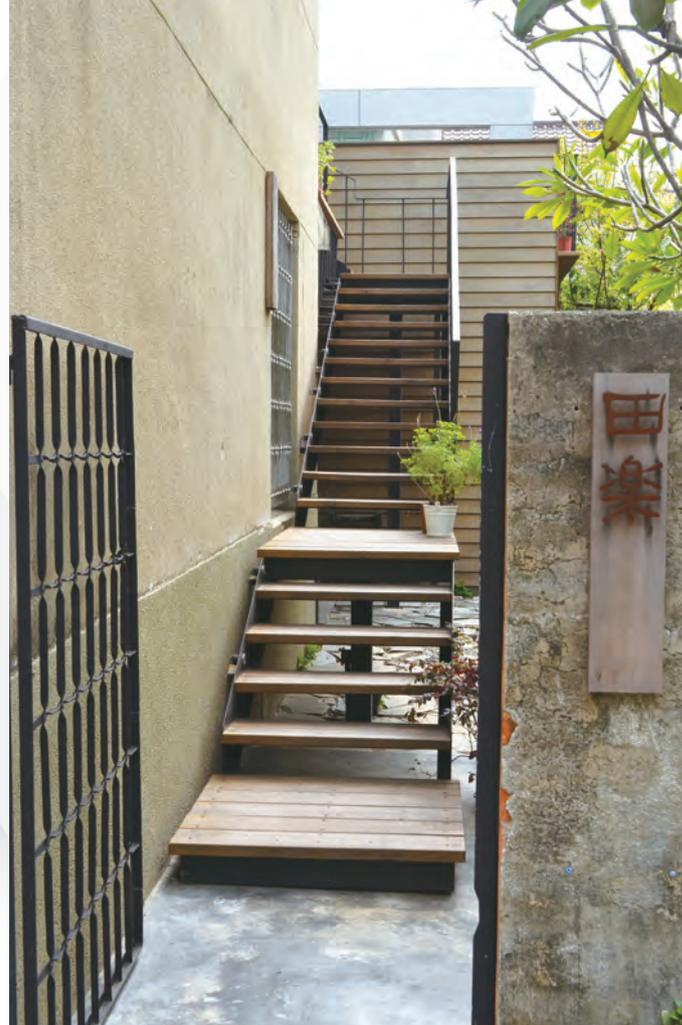
### 走向老屋——驚喜連連的大轉彎

早在臺中興起老屋翻新熱潮前，余曉明和他的設計師夥伴「阿丕」就承接多件老屋改造案，其中包括完工十多年的商業空間「胡同」，還有近年頗為成功的「三時茶房」、「田樂」等。整修老屋其

實是一件耗時費力的工作，多半在翻修前因長時無人居住而荒廢，甚至室內長出樹叢破壞屋體結構。即便如此，真心愛好的人依舊很多，余曉明不止一次陪著遠從外地而來的尋覓者挑選位置、診斷老屋的損壞情形，面對不同的傾圮和剝蝕，順著老屋的「性子」，小心翼翼地幫它恢復昔日光采。

余曉明並非相關科系出身，僅憑著從小對木工的熱愛自行拜師學藝，學得一身裝修的本事。「投入老屋裝修的工作，對我來說就像轉了一個大彎，那是我本來沒想過的事情。」

許多老房子的屋況，初見面時只能用「恐怖」形容。為了維持老屋的特色，並取得更多材料，必須小心地拆除、適度的保留，以達到最後的完整度



■ 整修老屋需要的不僅是專業、細心，更要有一份為人著想的用心。(陳招宗攝影)

與和諧感。他說，「有一次幸運地遇見特別的房子，正苦惱著修整工作需要的建材難找、不夠對味，沒想到拆除第一層後，赫然發現所需的樑柱就在拆除層的正上方，省下好多寶貴的時間。另一次是修整一間日式老屋，當我們小心翼翼地拆下和式拉門，把門上糊的紙一層層拆開時，才發現最裡層竟藏著一張日據時期樣式的收據。」

### 平衡美學 翻修改造「心」思考

「其實，整修老屋完全是一項以『人』為重點的工作，專業是教得出來的，但我覺得最需要的一份為人著想的用心，還有細心。」初到一棟老屋現址時，你從業主身上所展現的態度就能判斷他適不適合這棟老房子。多數成功的案例都在一開始會談時就讓人覺得一切都對了！這樣的關係是一種恰到好處的平衡感，就像工作時琢磨一處角落，

從最細微裡的發現和調整，或者異質物件的運用、擺放至剛好的狀態，這種無論細節、比例、美感都呈現恰到好處的感覺，就是余曉明所追求和實踐的工作哲學。

從臺南竄紅的老屋翻新議題，到老舊街區再生的策略方法，臺中目前以分散各商業運用的營業點較著名，而舊中區屬於較具規模且蓄勢待發的準備狀態。余曉明說，老房子最有價值的部分，就是能夠引導人心的溫厚內蘊，使人跟人之間更靠近，也找到觀看城市不一樣的方式。若依現況發展，最怕發生大量複製和抄襲的作法，使老屋修繕變得缺乏特殊性，而淪為趕流行。

老舊房屋的個別特色和區域識別該如何平衡表現，如果流行化、複製化麻痺受眾者的感官，失去感動人心的力量，對任何一個希望投入的業者來說，即便他具備堅持、認真的特質和足夠的資金，用這麼多成本來趕兩三年的流行也是極具風險的。做為一個以老屋翻新為業的職人，不只覺得可惜，也會提醒想要加入的年輕人審慎規劃，才能長久持續。END



### 老屋改造 溫馨小插曲



田樂小公園分店的案例中曾有個溫馨插曲，照片上方屋簷的石板，是余曉明貢獻收藏給業主，才完好覆蓋屋面以完成作品。這原本是另一個案件中屋主不使用的廢棄物，因把玩著覺得形狀漂亮且難得，他就索取並保留下來。沒想到田樂小公園店這裡的屋簷剛好缺了這麼一角！余曉明把這個巧合告訴雙方，在完成作品後，屋簷的原有人一家都來過這裡，讓一塊石板牽起兩家人的手心。



# 古蹟 **藝** 想 深化重生精髓

■ 光復新村未來將走向綠能生態村，圖為美麗的綠色隧道。

圖 / 臺中市文化資產處提供 文 / 江美葉

空間再造有多大的可能性？你絕對想不到！不僅來自民間的發想，其實官方早已用實際行動，將臺中的歷史古蹟、素人藝術、文化景觀等深具意義的各種文化資產，以OT案或都市更新等方式導入民間經營，希望藉由公私部門攜手合作，讓大家看見創意臺中的多樣風情！

**沿著** 臺灣大道、英才路，再轉入林森路，隨著兩側建築物高度不斷下降，視野也一路開朗起來。行車終點，一處靜謐而寬敞的日式庭院矗立迎接，屋後還有棵百年老榕昂然庇蔭，若不說，你可能會以為到了日本，其實，這裡是臺中歷史建築——臺中刑務所演武場的所在地。演武場建於1937年，是日據時期專供臺中刑務所警官練武使用的武道館，也是臺中市文化資產處第一個完成OT的

案例，目前委由道禾六藝文化館進駐營運。

很難想像，8年前這幾幢典雅的日式木造建築曾經頹圮殘破，不但被佔用戶胡亂敲打增建、堆置破爛，命運多舛的它還被一場無情大火燒毀。所幸在文化局積極奔走下，歷經4年翻修，終於在2010年讓演武場主建物及附屬建築群浴火重生，成就今日演武場的美麗光景。

演武場



修復前



修復後

■ 歷史建物修復前、後景觀大不同。

歷史建築重生——藝術文化演繹

「原先在我們的規劃中，是希望業者以武術及藝文展演來經營演武場，沒想到道禾承接之後，發揮巧思，重新以『新六藝』的定位來詮釋武道館的精神，這種創新經營模式已超出我們的預期。」臺中市文化資產處蔡惠欣對業者的用心相當肯定。道禾以「新六藝」（劍道、茶道、書法、圍棋、古琴、弓道文化）為主軸的規劃設計，巧妙運用教學、展演、環境劇場等空間，不但為自己打開營運新路，也成功演繹OT案的精神。每到假日，場館內外、大樹下滿是遊客駐足，茶坊更是一位難求。演武場的成功，可說為歷史建築永續再生創下新局。

繼演武場之後，尚在規劃中的歷史建築委外經營案，還有臺中市役所、林懋陽故居（一德洋樓）、臺中市市長公館及古蹟臺中州廳四處。臺中市役所現正進行修復工程，預定今年9月底完工，文資處表示，市役所OT案的招商，希望能導入文創、餐飲等與藝文相容的新經營模式，預計6月與營運廠商簽約。而位在北屯的林懋陽故居歷史建築再利用計畫，初期方案將規劃為臺中市藝文展演育成中心或是小型文化中心，目前正進行修復工程中，近期辦理OT案的先期評估：坐落於一中商圈的歷史建築臺中市市長公館，未來將規劃為楊逵紀念館，結合展演與文創空間，不僅緬懷重要文學家，更可延續文化資產之生命。至於「臺中州廳都市更新案」則已於2013年6月公告事業計畫公開展覽、啟動招商程序，除將完整保留古蹟、歷史建築及區域特有文化底蘊外，更將提供一處結合創意、商業、遊憩與居住的多元開發計畫，希望藉此活化舊市區。

除了上述文化資產，還有光復新村、彩虹藝術公

園這兩處獨特的文化藝術場域再利用計畫。有臺灣第一村美名的霧峰光復新村，是1950年代首例以英國花園城市為設計概念的新市鎮，為保留這片珍貴的文化景觀，2013年6月文化局將和平路2棟建築轉型為「光復新站」文史展示空間，未來將朝綠能生態村模式開發，讓大學院校進駐，延續人文氣息。

另一處令人驚豔的藝術空間再造，是位在南屯的「彩虹藝術公園」。這座彩繪公園原是高齡92歲素人藝術家——彩虹爺爺黃永阜先生的塗鴉創作，他閒暇時在自家牆壁及眷村周邊圍牆上，彩繪出一個個生動逗趣的繽紛人物，由於深具藝術價值，文化局於2010年9月宣布現地保留並變更為公園預定地、逐步接管所有彩繪房舍，2013年12月31日公共設施已開放使用，未來將召集文創相關市集進駐，用藝術活化彩繪空間。

從公部門的積極籌劃推動，到民間自發性的努力，在在證明了，只要有心，就能讓歷史建物重生，讓文藝景觀復興，讓文化城的回憶與內涵，以另一種形式延續下去。END



■ 彩虹藝術公園是臺灣最繽紛的藝術景觀之一。（江美葉攝影）



■ 林懋陽故居（左圖）、市役所（右圖）現正積極進行修復工程。



## 什麼是 OT 案？

OT (Operation Transfer)，是民間機構參與公共建設的方式之一。OT 案係依據促進民間參與公共建設法第 8 條第 1 項第 5 款規定：「由政府投資新建完成後，委託民間團體機構營運；營運期間屆滿後，營運權歸還政府。」導入民間投資經營公共建設，藉以提升公共建設的使用效能。

# 用文字堆積夢想 新手書店

## 新空間舊氣息 讓愛書人凝聚 相遇

■ 新手書店的外觀，看起來就像是外國街角的特色書店。  
(陳招宗攝影)

除了老屋翻新、帶動舊街區活化再生之外，還有另一種思維正從這個城市的各個角落開始蔓延——新手書店，書店主人口中「任性」的書店，便是以嶄新的空間凝聚愛書人的復古時光，在社區一隅佇立靜候，默默等待同伴的到來。

圖、文 / 蔡曉凡

「我認為專心讀完一本書，比隨便翻過一百本書更重要。」猶記得那天下午，書店主人鄭宇庭朗朗的聲音越過光線下的塵埃，輕輕地迴盪在安靜的店裡。

陽光灑落的冬日午後，新手書店靜靜地佇立在向上北路與中興路的角落，這裡曾經是個沒落的老舊社區，在民間團體的改造下，越來越多特色店家進駐，新手書店正是其中之一，有稜有角的鋼筋與清透玻璃窗交織，構成一隅獨特的風景，木製大門緊鎖著，落地窗後是一件件散發著古老而美好氣息的舊物事：老唱機、老唱盤、打字機、長板凳、縫紉機、大同風扇、阿嬤的衣櫥櫃、十字花紋玻璃的窗框……讓人

不曉得這裡究竟是古董雜貨鋪還是舊家具店。

### 留住文青舊時光

由於星期一是書店的休息日，鄭宇庭打開側門，引領我們進入他精心打造的隨性天地。走進新手書店，雖然是新造的空間，卻意外的讓人有種「舊」的感覺——並不是指內部陳設的老舊，氛圍上的古老。店裡的所有家具，從桌椅到窗框、門板、唱盤、唱機等，都是他從眷村廢墟中撿來的，難怪空氣中洋溢著一股濃得化不開的懷舊氣息。

鄭宇庭將書店劃分為兩個區域，前半部是特選新書，後半部則是非賣品的二手書區；深褐色的抽屜

或破皮箱裡排列著簇新的書本，都是他特地去書商的倉庫一本本認真挑選而來，每個抽屜裡皆為一個獨立的主題書區，抽屜底層貼著一張便利貼，上面是他親手寫下的期待和對於閱讀的感想，是給每位低頭挑書的讀者的訊息。

相較於前半部的復古文青味，後半部就顯得隨性有生活感些，待上架的書本在木桌和地板上靠牆疊得老高，窗框木板組成的書架上，擺放著會讓老書蟲興奮不已的爾雅叢書和倪匡小說，單色的粗體書名印在純白帶點泛黃的書背上，還有更多五、六〇年代文學家的絕版作品。這櫃書不販賣，僅提供愛書人翻閱。

### 聚集城市愛書人

「我常說這是一家任性的書店，一週只開三天，而且下午才開門，書不多還沒有折扣。書商之前塞了好幾本暢銷書給我，告訴我這樣會比較有利潤，但我只選有『態度』的書跟自己想看的書，要買暢銷小說去前面的誠品就好了。」鄭宇庭瀟灑地笑著說，「我每週四都會換上新書，希望客人每次來都能有新發現，不過還真的有一次太忙忘記更新而被常客抓包呢。」

翻開訪客留言本，好多人擔心鄭宇庭豁達的經營態度，深怕這間充滿特色的書店，有天就這麼消失在時間潮流裡。但這也是鄭宇庭的堅持之一，他說這一帶是新興的文創聚落，只要有文創就不能沒有書店，他想打造一座人與人交流接觸的空間，書店是活的，可以藉由空間的分享串起連結；所以他常常在這裡舉辦講座，之前還有街頭藝人在門前空地唱歌跳舞、附近居民也會坐在外面的椅子上乘涼聊天，這就是他想做的事，這裡不只是書店，讓所有認識、不認識、住附近或遠道而來的人們聚集或相遇，就像小時候廟口的大榕樹，大家都在樹下聊天、做自己喜歡的事，交換著各種生活文化。而他，會一直守護著這片小小的書店，直到無法再開下去為止，所以大家多買一本書，就能讓新手書店多存在一天，讓這裡成為城市文學風景的一部分，變成愛書人聚集交流的自在天堂。 **END**



■ 上圖 / 新手書店的櫥窗。

■ 下圖 / 新手書店主人鄭宇庭。（鄭宇庭提供）



### 新手書店哪裡找？

地址：臺中市西區向上北路 129 號  
 營業時間：每週五～週日 14：00～23：00  
 每週六 21：00 舉辦講座  
 聯絡電話：0955-824-288



# 一針一線 虔誠傳承刺繡工藝

## 以青春繡成的無悔信仰

■ 張秀菊女士（左）拿著她去年為觀音菩薩繡的佛衣。

老房子在現代人的巧手下，注入全新的生命，讓記憶得以延續；相對的，也有許多傳統技藝，棲身在全新住宅中，傳承著它的使命。

圖、文 / 蔡曉凡

在清水知名的廟宇紫雲巖的附近，就有這麼一個特殊的存在，三層透天洋房的一樓，看似是普通的繡學號、修改衣服拉鍊的小店中，藏著一位擁有五十年手工刺繡工藝的達人，她繡的不是尋常裝飾繡畫，是披掛在神佛身上的佛衣。

### 清水唯一 堅持手工繡佛衣

已屆耳順之年的張秀菊女士，從十三歲就開始接觸佛衣刺繡，當年沒有縫紉機和電繡機器，佛衣上

的每朵花、每條龍都是一針一線繡出來的。「當年師父收了十來個學徒，但最後只有兩個將繡佛衣當成職業，因為實在是太辛苦，許多人都是只學好繡花，就轉行做別的工作了。」張秀菊感嘆地說。但她也不是一學成就以佛衣手藝餬口，十八歲時為了討生活，她拜別嘉義的師父，在臺北迪化街縫歌仔戲服，那是臺灣歌仔戲的全盛時期，每天都要趕工到凌晨兩點。直到二十歲才回到清水創業，重回佛衣刺繡的懷抱。但事情並沒有想像中順利，縱使一身好功夫，又在北部

磨練兩年，沒有人脈還是接不了什麼工作，更別說當時繡佛衣的師父在清水並不稀有，她只好將店子收起來，轉做別的行業，直到1988年因緣際會下，輾轉重新回到刺繡佛衣這一行，不知不覺一路繡下來，許多同行因為年邁或太辛勞而收山，她，竟成了清水唯一用手工繡佛衣的師父。

### 全心全意 虔誠奉獻

說到佛衣刺繡，裡面可是大有學問，不同的神祇就有不同的圖案；例如說觀音菩薩，祂的佛衣花樣十分特別，前方左右是立體的蓮花圖樣，背後則是青竹。蓮花原本就是觀音菩薩的御座，青竹清淨脫俗，而且許多流傳的古畫中，觀音總是端坐蓮臺、後有竹林，所以繡上竹子圖樣。天公、媽祖、神農大帝、保生大帝、註生娘娘、開臺聖王等，則是各種不同姿態的龍紋，佐以祥雲等圖案；土地公則以仙鶴為主。觀音菩薩的佛衣每年過年前都要換新，其他神佛則是四年一次，所以每年十月是她最忙的時期，必須全心全意為觀音菩薩製作新衣。

問起張秀菊這門手藝沒有傳人，沒有其他學徒為她分攤工作，會不會覺得很遺憾？她說，曾經有人找上她，說想學刺繡，但都被她拒絕。她覺得學這技藝也是要有命格跟機緣，老天爺覺得你不適合，怎麼都學不好的。而且現在很多佛衣都請大陸代工或是機器電繡，雖然比較快、比較輕鬆，但是細緻度完全不同。

「其實繡佛衣要耗費大量體力和眼力，還賺不了幾個錢，但只要想起這是在做功德、累積福報、為神明奉獻，再辛苦也都值得。」張秀菊笑著說，繼續低著頭，將她的虔誠與青春深深地繡進七彩佛衣裡。 **END**



■ 佛衣上的立體蓮花，必須襯以棉花，這些都是機器繡不來的。



■ 除了佛衣，張秀菊也繡神桌的桌圍，手工細緻可見一斑。



# 城市

## 處處皆美學

蔣勳眼裡的臺中

蔣勳 × 葉樹嫻

圖 / 陳招宗 文 / 吳維書

屬於臺中獨特的美。  
這就是蔣勳眼中，  
道路兩旁開展著許多氛圍悠閒的小店，  
散步在翠綠的樹蔭下，  
春日午後，沿著綠園道，



■ 上圖 / 蔣勳老師與葉樹姍局長暢談臺中獨特的文化與氛圍。

■ 下圖 / 楊逵於東海花園勞動的身影。(楊逵文教協會影像提供)

**蔣勳** 與臺中的關係十分緊密，曾經生活在此將近十年，所以對這座城市有著獨特見解，這次與文化局長葉樹姍展開一場別具慧眼的對談。

**葉樹姍** (以下簡稱葉)：我記得多年前曾經訪問蔣老師，當時您是東海美術系的系主任，那時您就已經在提倡生活美學，並且傳達一個觀念——可用另類角度觀看被視為醜陋的城市；臺灣這幾年開始推動美學培養，您的年代是如何起步的？

**蔣勳** (以下簡稱蔣)：我很懷念1980年代，臺灣電影在新浪潮之前幾乎是空白一片，那個年代很多人從國外回歸，王小隸、柯一正等人都是這個時期回到臺灣，在那時每個人都認同——「我們在這個島嶼上生活，必須為它找到一個可以出發的原點」，也許沒有太輝煌的過去，但至少找到一個開始，那時候我們擁有共同夢想——這座島嶼可以擁有不同的起步。

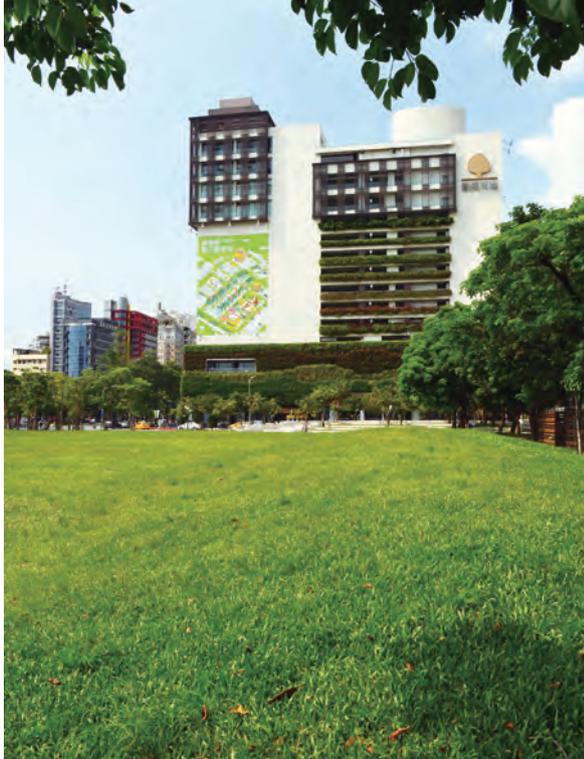
當年我會來到東海，完全是受到楊逵影響，我在國外讀了《送報伙》深覺感動，這其實非常動人，那年代會因為喜歡這個作家，便移居到臺中。第一次見到楊逵，他穿著三槍牌汗衫，抽著新樂園香菸，原以為會是典型留日學生的樣貌，沒想到在我眼前出現的

卻是農夫的樣貌。後來，我常帶學生去親近他，這是我希望找回來關於臺灣的一個夢想，而它竟然是從臺中開始的。很多故事我覺得應該被說出來，比如說，一條荒煙漫草的小路，最後居然是通向尋找楊逵的處所。



貝聿銘、徐復觀等人跟臺中都有很深的淵源，臺中的世家文化同樣非常驚人，像大里、太平等，都具有豐富的文化底蘊。

葉：那麼多重要人物都曾經在臺中生活，但如果詢問臺中市民，未必都能琅琅上口，這樣的因緣需要



■ 蔣勳老師最喜歡漫步在青翠的綠園道上。

透過方法傳達，其中一種方式便是說故事。城市美學很重要的一環包括歷史、地物，甚至地貌，現有常見的傳達方式為導覽，但這種方式太過小眾，您可否提出一個更融合自然環境、不需專人導覽，僅僅透過觀察體驗就能感受的建議？

蔣：我有一個理念，臺中在地學生的教科書不一定是全國版本，比方放入楊逵〈壓不扁的玫瑰〉，當老師教到這篇，便帶領他們前往東海花園現場，這樣，他們才會愛上這個地方，進而生活中培養出對於這座城市的美學，甚至我們可以利用繪本或課程等方式，把歷史變成動人故事。

葉：我觀察臺中的文化具有強大包容力，早先時候，臺中由於氣候得天獨厚，居民步調悠閒從容，並且願意去遐想美好的生活方式；近年來，Lady Gaga、帕華洛蒂等藝術工作者都將臺中作為訪臺首站，當我們去擁抱世界的時候，國際友人也回以溫暖擁抱。現在臺中正走向全球化，在這種趨勢中如何保存在地文化的特殊性？

蔣：兩種元素彼此並不衝突，例如李安在臺中拍攝《少年Pi的奇幻旅程》，電影裡跨越宗教與國界，表達出一種人與愛的理念，假如我們把它的拍攝地點規劃成園區，就非常具有號召力。我一直很看重「中」這個字，臺中居於這座島嶼中間，成為連接臺

北、高雄的樞紐，擁有地理和氣候兩大優勢。

葉：城市美學素養必定是從人開始，如果說臺灣最美的風景是人，臺中一定也具備此要素，比方說文化局最近在推動Reading Bar，很多地方包含草悟道都可以看到這鼓勵隨時、隨地、隨手閱讀的「讀冊吧」空間，市民看完書後又放回書架，展現高度市民素養。

蔣：Reading Bar這個想法非常好，甚至是電話亭也可進行轉型，若把電話亭變成資訊亭，使用後可得到附近地區的觀光文化訊息，甚至是在地故事，這就是很棒的構思。

每次到臺中，我一定漫步綠園道，有一天豔陽高照下，我走了三、四個小時，從科博館到柳川，忽然覺得這座城市十分了不起，竟然全程都沒有讓人曬到太陽。綠園道兩旁開了很多深具特色的小店，有時候以臺北的思維，覺得這樣的小店一定不會賺錢，但是轉念一想，沒有強大野心，把人的位置提升到事業之上，不僅生活開心，也創造了自己生活上的悠閒，我反而覺得這是很棒的生活態度——不囂張並且自得其樂。我想，這就是屬於臺中的獨特氛圍，不僅是地標，而是「回來做自己」，就像一顆顆小珍珠，必須有線逐漸把他們串起，讓他們可以被看見。

葉：您特別提到綠園道，這已是臺中市民共同認定的好地方，透過我們的努力，沿著綠園道，這些小珍珠已漸漸被串起，並且在不同街區尋找更多小珍珠。從去年開始，我們歸納十大文創街區，期盼在不同的街區發掘更多如珍珠般的寶貝，期待您每次「回到」臺中，都可以發現更多美好。END



■ 蔣勳老師認為 Reading Bar 是很棒的構思，圖為草悟道的 Reading Bar。



插花、掛畫、音樂、文化共流轉



■「春水堂」以宋代茶館講求的四藝陳設布置，掛畫、點茶、焚香、插花一應俱全。

坊間的冷熱飲茶鋪四處可見，相對於現代流行的速食茶飲風氣，由臺中市創始起家的「春水堂」，營造的卻是另一種慢慢飲茶風，館內陳設仿自具備「掛畫、點茶、焚香、插花」四藝的宋代茶館風雅氛圍，獨具古色古香的茶飲文化特色。

圖 / 春水堂提供 文 / 葉志雲



**春水堂**創立31年來，已經有42家，現在更把這個融合插花、掛畫、音樂與文化共流轉的茶飲之風，推廣到了日本。

現任春水興業集團董事長兼執行長的劉漢介是春水堂創始人，劉漢介最早於1983年5月，在臺中市政府舊址後方的四維街開設「陽羨茶館」時，就有獨到的想法，當時從公職退下的他，對於要開一家跟他人不一樣的茶館，曾有一番思索。1982年出版《中國茶藝》一書暢談中國茶史的劉漢介，對歷代的飲茶方式都有所研究，最令他嚮往的則是宋朝茶館古風。他說，宋朝的文明到了高峰，飲茶文化也最為豐富，於是他起而行，在陽羨茶館現身說法。

宋朝茶館的特色之一是在茶之外也賣很多東西，劉漢介由「古物新用」發想，在紅茶加料，甚至亂加各種東西，進行一連串的試驗，沒想到因為在紅茶加入常民小吃中的粉圓，變成「珍珠奶茶」，而成為大街小巷最受歡迎的茶飲，更陸續開發出碳燒烏龍茶及一系列的鐵觀音冷飲茶，添加的東西則有粉圓、愛玉、仙草、芋圓等等，項目愈來愈多。

為實現書中宋代茶館的理想境界，劉漢介幾經摸索闖蕩，也遭受諸多無情的冷嘲熱諷，走得並不輕鬆。他說，開店後度小月，為了維持基本開銷，還四處教茶藝，後來陸續推出泡沫紅茶、珍珠奶茶等冷飲茶，比茶葉、茶具的生意要好，開了第二家店也是如此，才發現原來冷飲茶的商機這麼大。

「同業認為中國茶有史以來，都只有喝熱的，哪有喝冷的？賣冷飲茶太不入流了」回想當年創業的心路歷程，劉漢介說他不解為何茶就不能喝冷的，一定非要泡老人茶不可？他覺得這是傳統勢力的門戶之見，獨排眾議，堅持走改良路線。當時批評者雖多，但看到劉漢介把生意做起來，還是有人認同，並支持他加入中華茶藝聯合促進會，劉漢介後來還擔任理事長，讓冷飲茶得到應有的地位。



■ 1983年臺中四維街陽羨茶館地下室舊照。



■ 春水堂陳設重現宋代茶館風雅氛圍。

劉漢介把茶館生意做起來後，1988年1月改名為「春水堂」，館內的陳設布置，也依照宋代茶館講求的四藝，掛畫、點茶、焚香、插花，一應俱全，這種古色古香的風雅氛圍，在鬧市別樹一格，獨領風騷。

他進一步分析，宋代飲茶風氣鼎盛，上自皇帝、王公大臣，下至平民百姓，大家嗜好飲茶、談茶，坊間茶館、茶肆、茶行林立，而且一般百姓人家

都喜愛到茶館喝茶。孟元老的《東京夢華錄》一書即記載北宋徽宗年間，開封城內到處可見的茶坊酒肆景觀；吳自牧《夢梁錄》書中敘述杭州城國子監旁之茶湯巷，整條街有多達幾百家的茶坊，更對茶館內的陳設細節多所描繪，如「杭城插四時花，掛名人畫又列花架，安頓奇杉異檜妝點門面，讓民流連忘返。」「四時賣奇花異湯，冬月添賣七寶搗茶、餛子葱茶或賣鹽鼓湯，夏暑添賣雪泡、梅花茶，或健脾去暑之屬，以鼓樂吹梅花引曲破賣之，用銀盃杓盛裝……」。

劉漢介指出，由《夢梁錄》一書敘述概況，不難想見宋代茶館的風雅景致，不但有花有畫，還有現場演奏，茶具也都是銀器，而且賣很多東

西；所謂「七寶」即是花生、芝麻、核桃、杏仁、薑、龍眼、香茶等食物，非常多元豐富，1000多年前的茶館盛況如此，可見宋代文明已經到了一定的水準，加上百姓生活安樂，才能出現這樣興盛的茶館文化風貌。

「《夢梁錄》書中所提『夏暑添賣雪泡』，『雪泡』指的就是藏在地窖裡的冬積雪，顯見1000多年前的宋代就有了冷飲茶。」由此可知他一手推廣風行海內外的泡沫紅茶、珍珠奶茶等冷飲茶，並未悖逆古風。

春水堂走的是禪風，以木頭、鐵件、清水模等自然材料，搭配沈穩內斂的深色系，凸顯建築美學。店內的掛畫，全都是玩了30年相機的自己打理，他經常旅遊世界各地拍照，取材自然的攝影作品，放大後以藝術手法處理成畫，與宋代茶館的掛畫有異曲同工之風。

原本春水堂仿宋茶館焚香，藉由裊裊清煙營造禪風意境，但因有些客人不喜歡聞到焚香氣味而回歸乾淨空氣；至於音樂，春水堂早期仿宋代風雅，有古箏及二胡的現場演奏，後因空間有限，改以播放優雅抒情的純音樂，營造氣氛。

此外，四藝之一的點茶，是宋代流行的煮茶方式，斟酌茶粉置於碗中，再注入水，把茶末打成泡沫，讓泡沫久久不散，即是好茶，也成為相互鬥茶的方式。現今的春水堂，雖亦供應4、50種茶點，但茶仍舊是主角，冷熱飲從黑茶、白茶、清茶、綠茶、紅茶到花茶都有，種類達百種，始終維持著高人氣。END

## 劉漢介

1952年出生，畢業於逢甲大學EMBA文化創意研究所，以「甘侯」別名從事攝影、書畫創作，現任國際沙龍影展(PSA)主席、春水興業集團董事長兼執行長，旗下擁有四品牌：春水堂42家、秋山堂3家、茶湯會150家、瑪可緹2家。



■ 劉漢介致力提升國人飲茶風氣。

## 刻劃生命軌跡

# 在城市記憶中發現重生之美

演說結束時，4個年輕人跑過來要求合影留念，他們是臺中科技大學的應屆畢業生。「你們怎麼會知道這場演講呢？像『消失與重生』這樣的主題，是很冷門的。」我好奇地詢問，「因為這是老師規定的期末作業，他希望我們選擇一場演講聽，然後做報告。」戴著眼鏡的同學認真地回答。我在羞澀的笑容裡看到一種久違的青春。

圖 / 陳招宗 文 / 張瑞昌



■ 老舊屋舍的重生，喚醒了跨世代共同的記憶基因。



### 張瑞昌

臺灣大學政治學碩士，朝日新聞客座研究員，現任中國時報執行副總編輯兼文化副刊中心主任，著有《現代龍馬何處尋～寫在日本第三次開國前夕》、《啊！日本～平成年間的巨變與羈絆》等。

個人照 / 張瑞昌提供

**4個**大男孩是我對家鄉新近的印象，那讓我想起自己也曾擁有過而今卻已消失的青澀歲月。30年前，我就在文化中心準備聯考，青梅竹馬的小學同學天天來圖書館伴讀；過了10年，我沿著經國綠園道，行過萬應公廟，走到市民廣場，在草坪上和後來成為人生伴侶的女友一起欣賞露天電影；再過幾年，我因工作調動返鄉落腳在此，綠園道不久也改了名且大興土木，成了頗具禪意的草悟道。

我常覺得記憶是生命的刻痕，一座城市的興衰或者一條街衢的消長，有時也和每個人生命的成長軌跡緊緊相扣。在那些揉合屋舍、大樓、橋樑、堤岸等建築，以及河川、廣場、園道、店家招牌等地景的城市風貌演變中，不僅包含許多跨越世代生命的集體記憶，也深藏著人與城市間相互依存的互動密碼。

比方說，我現在居住的地方以前被稱為「大和村」，日據昭和年間，曾由日人興建以中堅階級為對象的住宅區，村內仿京都街道呈現棋盤狀，當時還號稱是臺中州唯一的文化住宅街。戰後，隨著都市更新的腳步，這一帶的建築雖已改變，

卻還殘留不少日式房舍，位於向上路的孫立人將軍紀念館與日本料理「園」、「桃太郎」及「春山良園」可為代表性建築。

從大和村越過英才路就到了市民廣場，正對面即是勤美誠品，以此為中心點，連結園道南、北兩端的國美館和科博館，宛若藝術人文與自然科學的交會，已成為臺中人周末假日休閒聚會的最佳去處。然而，誰能想像在誠品書店尚未進駐之前，這棟大樓曾是經營不佳的百貨量販購物中心，至於人氣旺盛的勤美術館，原址是一所私立實驗小學，18年前還是市區裡少見的一畝農田。

在這樣不斷翻轉的過程中，城市景觀如人的容貌隨著歲月淘洗、季節遞嬗呈現變化，有些陳年事物被時代淘汰了，但也有些深藏在記憶庫裡的城市景致卻因文創而蛻變。最能展現這「重生之美」的是臺中火車站前的宮原眼科，以及鄰近的第四信用合作總社，設計者將原本荒蕪、傾頹的房屋重新改造，結合精緻的文化創意和優秀的產業行銷，讓兩棟瀕臨拍賣或重建命運的老舊樓房不僅找到出路，甚至還活得煥然一新，成為中區的文創地標與都市的再生典範。

不論是誠品綠園道或是宮原眼科，在這些成



■ 臺中市第四信用合作社成功展現「重生之美」。  
(江美葉攝影)

功地演繹「消失與重生」精髓的城市作品背後，都有一個共同的核心元素，就是它喚醒了我們生命底層沉睡許久的記憶基因，並且從中體現一種歷久彌新的文化魅力，以及一座城市強韌無比的生命力。那是這塊土地世代相傳的打拚精神，也是人與城市之間一條賴以維繫的生命臍帶。END



■ 位於向上路的孫立人將軍紀念館是日式房舍代表性建築之一。



## 傳遞森林人的 幸福使命

### 山城文創再萌發

921大地震的隔年，我們進入新社，在一片新社是重災區的聲浪下，我們來到了這裡，開始築夢。薰衣草森林經營初期，並沒有地區「再造」這樣全面性的概念，而是夢想加上行動力的體現，以友善社區的經營型態，創造認同、融入在地。

圖、文 / 林庭妃



■ 透過各種節日、市集、活動的舉辦，串聯許多文創設計，分享幸福歡樂。



#### 林庭妃

曾任鋼琴老師，現在是自得其樂的鋼琴玩家，逢甲 EMBA 碩士，薰衣草森林創辦人。

**會想**開這樣一家店，其實動機單純，那是對美好生活的一種渴望；喜歡旅行帶來愜意的舒適感，喜歡每段旅程中獲得滋養心靈的能量。同時，也厭倦都市裡快速繁忙及吵雜的步調，驅使從未創業過的我們，決定到山上開一間咖啡廳。選擇新社並非因重振災區的使命感，只是很純粹的喜歡森林，沒什麼資金，湊巧又認識地主，一切因緣促成。這座森林的環境，在一開始便很完整、很貼近我們心中實踐理想的藍圖，雖然沒有足夠資金，但很清楚自己想走的



■ 薰衣草森林成功之道在於融入當地，而非標新立異。

方向，便毅然決然選擇新社作為夢想發源地，也逐漸走出不一樣的路。

經營初期，我們極力融入社區，除了向鄰近地主租賃停車場，贊助薰衣草森林所在地中和區守望相助隊添購設備，更投入環境建設，完成一座污水處理的設備，保持對土地的利生共好。比較特別的則是不成文地設立急難救助金，協助中和村村民急難之用。孕育這個社區新生代希望的中和國小，也是我們贊助的一部分。希望薰衣草森林的存在，可以得到當地認同與支持，融入當地與環境，而非標新立異，這對我們而言非常重要，所以企業下的6個品牌，也秉持相同原則，經營與周遭鄰居友善互助的關係。

進駐新社社區後第2年，當時有位非營業者的熱心媽媽（黃翠華小姐），主動發起新社發展協會的民間組織，首先便邀請薰衣草森林，希望使其他業者共襄盛舉。發展至今，已成為一個少見的團結、積極、有效率的為新社做在地活化的群聚力量。每屆理事長都由參與的老闆輪流擔任、到不同店點開會，會員們參與度非常高。大家熟悉的新社花海節，就是由協會夥伴爭取而來。協會成員裡有他縣移民、有青年返鄉，但同時在這裡落地生根。在這群朋友身上，我們看到一種大家不分彼此的共好及強大力量。這也是一種趨勢，現在的文創與以



■ 新社的山林是薰衣草森林夢想發芽的起點。



■ 好好 good days 把素樸原味餐飲融合同家具文創設計氛圍。

前不同，單打獨鬥難以成功，透過集結合作，才能產生一股能量。

走了13個年頭，我們也在不斷思索所謂創新的意義、想傳達的理念。擔心忘記當初為何出發、忘記希望帶給客人的Wow（哇！）跟感動，所以不間斷提醒自己為何而創業與持續經營的重要性。以今年為例，薰衣草森林園區將入園券從200元，恢復到初期時的100元，也是反覆思量所下的決定，改變的過程或許會有不舒適，但是跨越後，相信會有另一個海闊天空。

這樣的思維，讓我們決定走出山區、進入城市，有了好好Gooddays。透過這個新品牌，薰衣草森林將山居生活裡傳達的美好及創業後持續與鄰共好的信念，重新整合為另種新的模式：以策展概念將社會上許多好態度、好設計逐一呈現；同時希望詮釋某種社會意義（而非社會企業）。於是在西屯店開幕後一個月，緊接著便到高雄開了甲仙店。踏入甲仙小鎮的那一刻，我們彷彿看到了12年前地震後的新社，甚至更加冷清蕭條。「我們自許成為幸福企業，那麼我們能為甲仙做些什麼？」有了這想法後，將森林人帶進甲仙的念頭，也慢慢匯聚成形、決定將品牌進駐，希望吸引甲仙遊子歸鄉就業，共造「人進物出」發展地方經濟，使更多甲仙人看到新希望。對於整個企業，都是一種創造與創新的體現，透過這些新的改變，讓我們可以更清楚自己是誰、要做的是什麼，並且持續的做下去。END

## 藝術旅遊風氣茁長

# 看海線陶藝沒落與重生

過去與鶯歌陶、新竹陶、苗栗陶、南投陶齊名的臺中海線大甲東及沙鹿陶器，發展早在漢人移居沙鹿時就已開始，當時以陶瓦業為主。根據文獻記載觀察，「臺海使槎錄」記述臺灣窯跡，沙鹿早在乾隆年間人口已衆，即有窯場設備，且地區原住民自史前以來已盛行製陶，又有製陶磚瓦原料泥土的供應，因此在民國60年代之前，它可是臺灣窯業重鎮。

圖 / 洪銘皇 文 / 陳金旺



### 陳金旺

前中華日報資深文教記者，目前擔任臺灣陶藝學會秘書長、臺中市政府文化局「生活美感巡迴工坊計畫」講師、僑光科技大學駐校藝術家，獲立法院國會藝廊邀請展出、受邀建國 100 年臺灣新百壺作者展，擁有沙鹿唯一的柴燒窯，不斷挑戰窯燒極限，藉由巨型乃至三足鼎立的人物、神獸作品，挑戰高溫窯燒的風險與創作美感。



■ 木柄壺美學、實用兼具。

然而，由於時代環境變遷，傳統窯業自60至70年代之間已開始走下坡，磚瓦窯受到經濟崛起，以及大陸市場的衝擊，拆的拆，受地震侵襲下倒的倒，在臺灣陶業寫下歷史新頁的大甲東陶、沙鹿陶，隨著時間的流逝，早已被遺忘。

臺灣在天然氣還不普及的年代，窯場所使用的燃料就是木柴，磚窯或蛇窯均統稱柴窯，就因過去柴燒陶瓷是一種傳統產業，是使用性器皿，只要不窯裂造成陶甕滲漏，縱使天然灰釉不明顯，或者因溫度失控窯變，都算是成功燒成。

但這樣的論調，面對大陸市場的衝擊，消費者從使用昇華至藝術的鑑賞，瞬間造就臺灣陶瓷藝術的轉型，在景氣一片低迷的同時，陶瓷藝術絲毫不受影響，反倒逆勢上揚，尤其柴燒技術的突破，包括大陸在內的外國市場更是趨之若鶩。

話說現代柴燒的崛起，除了前人的智慧，以及現代人經驗累積，當然，也要拜科學之賜。大家都知道，柴燒成敗取決



■ 剛出窯的陶壺是陳金旺的心血結晶。

於土、火、柴、窯，當然，還有人為掌控。從過去要求落灰要重、火痕氣氛佳，乃至現在許多陶藝家在金銀彩、火雲燒、志野燒等技法上推陳出新，突破傳統所沒有的成就，追求的就是「創作」。臺中陶在歷史的定位，也因一群陶藝家默默打拚與不斷開創新局，不但屹立於不敗，陶瓷經濟成長更是年年新高，臺中陶的重生，這群陶藝家功不可沒。

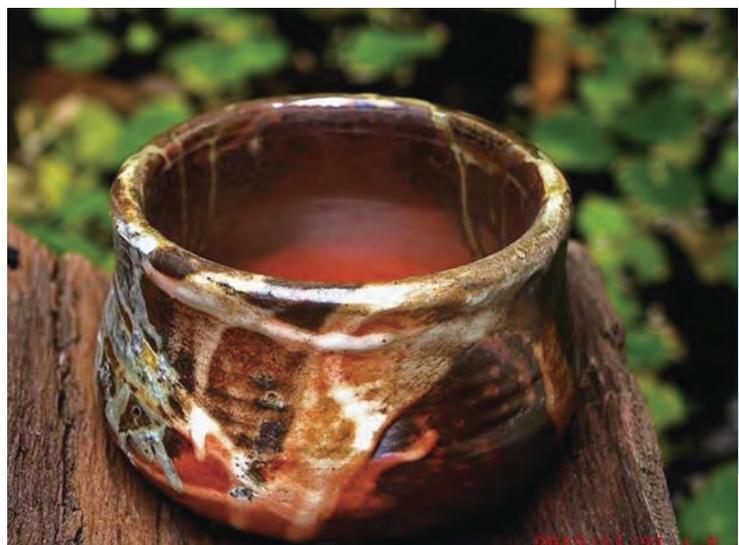
北至大甲，南至大肚，陳金成、陳金旺、李幸龍、陳文濱、周妙文、張璽元、陳鏡、謝志成、謝志豐、陳明堂等名家之外，對陶藝發展有一定貢獻的包括林正雄、陳茂松、卓華興、白宗平、陳炳廷、陳維銓、黃嘉男、張美芬、謝志佳、林培程等；以上陶藝家各司其專，教學、創作，更及活動策劃，在在活絡臺中陶的美名。若以年產值而論，帶來的經濟效益更在八位數。

在發展文化觀光產業方面，為傳承日據時代到光復後的50、60年間，沙鹿六路里木炭窯的精神，陳金旺打造海線第一座開放柴窯「窯谷」，不僅人文薈萃，是臺中文化列車必經之地，夕陽、夜景更是美不勝收。創作團隊各司其職，在文創上，陳金旺設計專利的壺印福運壺，希望今年能以臺

中地標湖心亭造型入選十大伴手禮。美工科畢業，從事陶藝、雕塑的林正雄，在事業上載浮載沉，曾經經營景觀咖啡，也當過送貨員，最後因緣際會再度回到熟悉的陶藝創作，柴燒木把壺設計理念來自於女人的衣服永遠都少一件，便思考如何製作一把握起來舒適的壺，而側把壺就成了他的首選。以木頭為壺把，除了選用硬度佳木材，在造型設計上還要壺、把比例兼顧，注重人體工學，倒起茶來輕鬆不拘謹，完全符合美學實用兼具條件。團隊另一成員黃嘉男是一名高中老師，由於對釉藥配方有獨到之處，志野柴燒紅而溫潤，成市場主流。

位於大肚華山路的華山窯，窯主陳茂松，1999年結束23年軍旅生涯，因緣際會拜謝志豐老師門下習陶，作品以手作為主，採柴燒、瓦斯窯及電窯等方式燒成，釉色多變，這幾年來配合臺中市政府致力推動觀光巴士一日遊及文化專車活動，發展在地觀光文化特色，假日提供預約玩陶體驗教學培育陶藝人才，作品很受觀光客喜歡。

臺中陶從沒落到重生，陶藝家們各自為陣的打拚，或是團隊群策群力創作，當然，港洲盃學生陶藝比賽所帶來的基層風氣，亦著實為陶藝注入一股新的活力，屹臺中陶的美名於不搖。END



■ 柴窯燒陶作品展現烈火溫控的美感。

絕色爵士臺中

# 銀髮族 文創新生活 樂來樂精采

1978年12月我到國立中興大學服務，由於這裡的人文與氣候，我愛上了臺中，定居下來，30多年來，雖有許多盛情邀請到臺北或高雄服務的機會，都因捨不得離開她而放棄！

圖、文 / 張天傑



## 張天傑

1976年畢業於臺大獸醫系，繼續攻讀研究所，並陸續獲得臺大獸醫學碩士及美國加州大學戴維斯校博士，1978年到臺中擔任中興大學獸醫系講師，曾任中興大學獸醫學院院長、副校長及國立自然科學博物館館長；現任興大獸醫學系特聘教授，同時擔任兩個樂團的 Alto 薩克斯風二部首席。

■ 爵士音樂節活動中，千人齊吹薩克斯風。

**在興大** 職涯中，我見證南區及大里區的發展，親眼看到國光橋、大里橋的建造以及靜宜大學搬遷、興大各大樓成型；目睹農田逐漸消逝，高樓興起，車輛增多，唯有忠孝夜市依然故我，足見具庶民文化代表性的夜市，在進步的臺中市仍占有一席之地。

臺中，讓我深感對文教方面最有發展的，就是英才路沿線，也就是現稱「草悟道」的開發。北從科博館設立，直到南端的美術館與文化中心，再加上更北的中山堂、中興堂與圖書館，後來又有復興路舊酒廠被改為文化部文創園區，整個帶狀區域真可說是中市文化精華地帶。

我被教育部借調到國立自然科學博物館擔任館長，是一種奇特的機緣，也是我真正接觸到文化與教育結合的契機。我以往一直從事科學研究，可說是個理性思考的科學家；擔任館長後，必須跳脫以前學院派的思考模式，所謂換個位置就得換個腦袋，基於以推廣科學教育為目的，我認為科博館應與社會脈動結合，除了推動一般的科學性展示活動外，也在特展活動時帶入一些文化與音樂的元素。在每次特展中，

不但置入藝術元素，偶爾也穿插音樂元素，甚至有時在周末人潮較多時，也舉辦數場「科技與音樂的對話」，讓觀眾欣賞展覽外，也參與音樂的饗宴，這些創新活動得到不少觀眾迴響，讓大家更注意到、喜歡上科博館。

在我當興大副校長時，偶然的機會接觸到音樂的玩家，使得原本就喜歡音樂的自己開始學習薩克斯風，2008年秋天我至科博館上任，剛學會吹薩克斯風的同時，市政府舉辦的爵士音樂節活動，以千人薩克斯風表演創造金氏世界紀錄，我躬逢其會，有幸上場，之後每年都趁著爵士音樂節時表演，互相切磋學習。

過了一年多，我又參加企業家、學者、醫師組成的爵士大樂團，團員最年輕的也已年過50歲，大部分成員是頭髮斑白的銀髮族。放眼臺中，知名的薩克斯風樂團就有好幾團，例如：市議員組成的閃亮大樂團、醫師組成的1388樂團等，臺中儼然已成薩克斯風城，吹薩克斯風的人口與日俱增，這從每年爵士音樂節時萬人空巷可見一斑。



■ 張天傑期許未來的臺中成為薩克斯風音樂城。

事實上，臺中確實有發展薩克斯風爵士樂的條件，在硬體上，后里是世界知名的薩克斯風樂器製造城，造就許多吹奏薩克斯風的高手，市政府每年在草悟道舉辦爵士音樂節，在后里舉辦樂器節，更是發展薩克斯風產業及相關音樂文化的重要推手。音樂可以振奮人心，撫慰人的心靈，尤其是在唱歌或吹奏樂器時，為了情感的表現必須全神貫注，運用自己所能掌握的技巧做最佳表現，那麼，再去聽高手演奏的體會又能再次提升自己美的能量。

銀髮族所組成的薩克斯風樂團不只有可以豐富退休後的生涯，也可以讓他們的退休生涯更歡愉、健康，我每晚抽空練習2小時，從此腰圍不再增加，反倒減少了一吋，精神更好。

臺中推動銀髮族吹薩克斯風的風氣已開，樂來樂精采，讓我期許未來的臺中必定能夠成為國際知名的薩克斯風音樂城。END



■ 張天傑因到興大任教而愛上了臺中，定居於此 30 多年。（中興大學提供）

# 新文人畫的創新者 程代勒

從傳統到現代 從寫實到多元

圖 / 程代勒提供 文 / 葉志雲



■ 書畫名家程代勒創作情形。(葉志雲攝影)

**書畫**及篆刻名家程代勒，現任教於臺灣師大美術研究所，在校擔任水墨、書法及篆刻專任教授。創作與教學兼顧的程代勒老師，不但是位勤奮不懈的藝術家，也是認真作育英才的教育家，他每週雖僅兩天至臺北授課，但由於指導的碩、博士生不少，因此學生們經常利用課餘至家中跟老師討論，深受學生敬重。

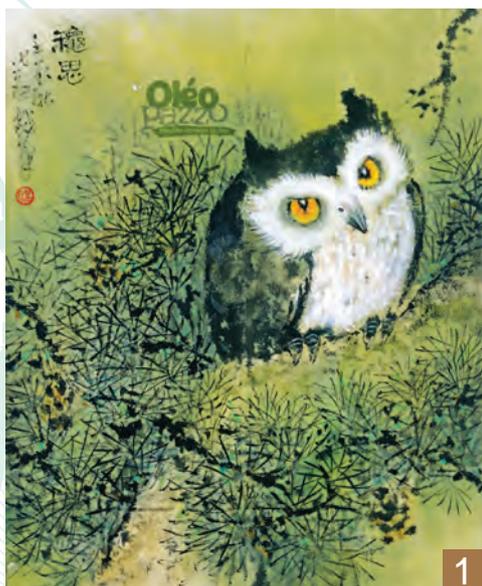
2012年，程老師更以「從文化變遷看20世紀臺灣水墨的發展」為論文專題，取得中國北京中央美術學院博士學位。程老師說：「之前在兩岸來來去去，歷時9年之久，拿到博士證書後，終於可以鬆一口氣，投入更長時間作畫。」顯得如釋重負。

近10年來，程代勒老師致力於新文人畫，此次畫展主要為這3年來的新作品。他的新文人畫，和傳統文人畫最大不同特點是畫面色彩豐富。程老師說：「今年初到大陸天津交流，看到天空一片灰濛濛，回到臺灣，卻是完全不一樣的景色；臺灣四季如春，畫家創作表現對生活的感受，自然要貼近生活現況，這就是新文人畫最大特點。」

### 新文人畫 著重寫實更勝風雅隨性

程老師進一步分析，傳統文人畫能詩能文，筆墨技巧及文學素養都很高，只是運用的工具較為簡單，詩書畫多屬生活上的消遣，題材也以四君子居多，對於畫面上的經營較沒嚴格要求，從日本人出版的《南畫大全》（日人將傳統中國文人畫稱為南畫），七成都是竹、蘭之類，連山水都不多見，即可見一斑；傳統文人畫表現空間固然有彈性，但多流於舞文弄墨，較為風雅隨性。

他認為現代文人畫的創作，應是時代的縮影，是寫實的，也可以有批判性，表現方式較為多元，題材也更為廣泛。例如，他到香港旅遊，對維多利亞港的繁榮景緻有所感觸，繪畫成排的高樓及繁忙的港灣〈過盡千帆〉，所捕捉的浮光掠影，其中未能觀照到的部分，就以留白方式處理；再者，以香港密密麻麻大樓入畫完成的〈瓊樓處處一幅新〉，則在擁擠之間，隱約可見少許綠意，以另種方式呈現美感，表達他對現代文明的接受。



1



2



4



3

- 1 〈秋思〉
- 2 〈靜思〉
- 3 〈城市新山水〉
- 4 〈春風輕搖樹影開〉

## 線條簡約 墨色之外的豐富色彩

程代勒老師的新文人畫，除了對現代社會提出省思外，視覺呈現也有很大差異，最明顯的是墨色之外的豐富色彩。他在寫楓畫作〈秋風搖曳散金英〉，將大片楓葉簡化成絳黃色彩；〈漫天飛花知春至〉則以大片粉紅色彩表現春天百花盛開的景緻。程老師說：「畫裡的色彩，就是他看到的真實顏色。」

不過，程老師的新文人畫創作，也並非完全推翻傳統文人畫，簡約線條部分，他就忠實保留。〈春風輕搖樹影開〉作品，程老師就以簡單幾筆勾勒出搖曳生姿的柳樹；〈瓊骨冰姿散玉塵〉也是極簡描繪梅樹骨幹，依舊逸趣橫生。

對於程代勒老師來說，新文人畫除了自身生活經驗，也包含對傳統素材的研究創新，例如他將古人畫得最多的「竹」運用在〈清夢落瀟湘〉畫中，只不過巧妙融入西畫光影變化，變出與傳統黑白畫不一樣的趣味，令人耳目一新。

### 墨韻新情——程代勒水墨創作個展

■ 展期：5月2日至6月29日

■ 地點：屯區藝文中心展覽室 A



■ 〈瓊樓處處一幅新〉

回顧程代勒老師這10年來的水墨創作，一直延續著新文人畫系列，但與傳統的水墨畫並不相同，他的繪畫常融入對當時社會的一些想法、人生觀感，甚至是當下世俗的次文化，如臺灣很有特色的檳榔西施等都不避諱入畫，程老師的新文人畫已然走出一條新路。

## 材料、主題更多元 展現驚豔之趣

在臺中居住已30年的程代勒，創作面貌豐富多變，此次展覽配合文化局為其出版的畫集，特別整理出歷年代表作一併呈現。例如，以銀色顏料在深藍色畫紙創作的山水畫，既像古畫又有新意；還有表現山水意象的抽象與半抽象繪畫、表現八仙彩等臺灣民藝的民俗繪畫、饒富木刻版畫趣味的原住民系列等。

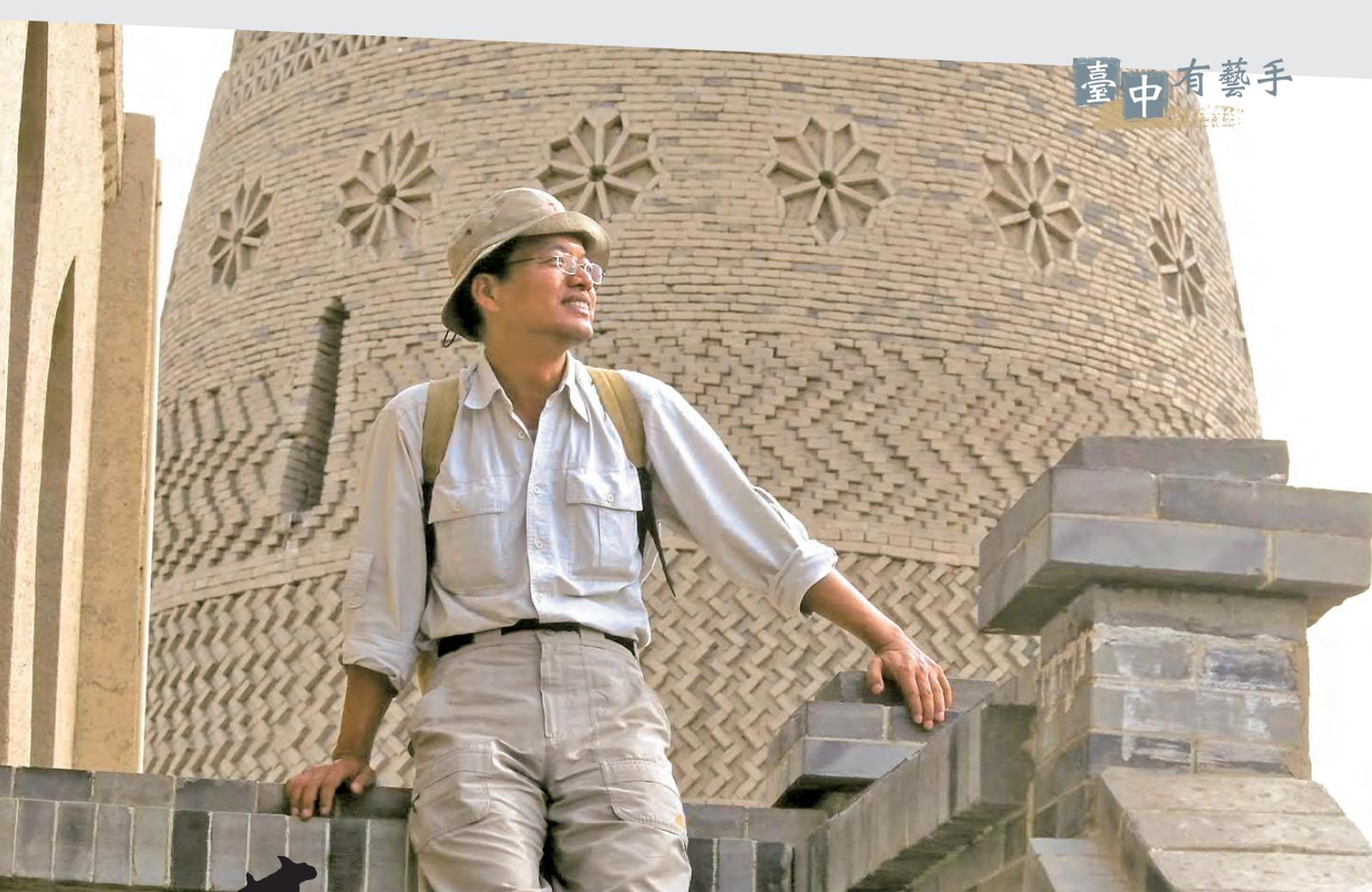
甚至，程老師連旅遊西班牙、法國等歐洲國家帶回餐廳的餐巾紙也拿來創作水墨，他說，歐洲餐廳餐巾紙的紙張都很不錯，底下又有暗紋，和宣紙的質感完全不一樣，完成的畫作還可以清楚看到餐廳的Logo，中西相映，饒富趣味。

「墨韻新情——程代勒水墨創作個展」5月2日起在屯區藝文中心舉行，展出50餘幅水墨畫佳作，其中有多幅全開宣紙加長的二至四連屏大作，氣勢不凡，展期至6月29日。

程代勒老師的水墨畫，樣貌如此多元，處處令人驚豔。END

### 程代勒

1957年出生於臺北市，臺灣師範大學美術系所畢業；1984年定居臺中市，現居南屯，曾任教臺中教育大學美術系並兩度出任系主任；2008年回母校臺師大美術系專任教授迄今，個展10餘次，最近一次為2014年3至4月彰化生活美學館書法創作展。曾獲歷史博物館主辦第1屆中日青年書法交流展、全國大專青年書畫觀摩展、全省學生美展書法、全國大專漫畫比賽、師大美術系畢業展國畫、全國美展書法第一名暨永久免審、雄獅美術創作新人獎、中興文藝獎章。



# 融合

## 媒材的藝術實驗家

### 高永隆

圖 / 高永隆提供 文 / 倪玉珊

#### 穿越——敬畏與讚頌

**愛好** 自由的藝術家高永隆，自臺北師大美術系畢業後，僅只安分的教了幾年書，便一心投注在繪畫創作。為求創作有所突破，開始赴日研習日本畫，並於1994年辭去教職，讓自己漂流新疆、西藏。越過喜馬拉雅山，踽踽獨行於一片荒涼杳無人跡的藏北高原……，窺視那看一眼都會是體力負

擔的奇異、雄偉景象，領略那寂靜悠遠的美。一次又一次，他經由旅行，用心捕捉大自然的變化，體驗時間深刻的真實感動，匯聚成為創作的靈感泉源。

特別是在西藏阿里無人區的古象雄王國等古壁畫區與雲岡、敦煌、古絲路的石窟和岩壁上，他發現歷經數千年不變色的岩彩，沈醉於古老中國繪彩的絢

麗。於是，他滯留西藏隨當地喇嘛畫師學習傳統藏畫及各種礦物顏料的製作，在佛窟臨摹過程中，他完全神馳於斑駁龜裂，飽含歷史美感的時間隧道裡，從繪畫材料的美感體認繪畫的本質。因此，他一口氣自西藏運回千斤岩彩礦石，決意自水墨創作轉繪岩彩，亦即所謂的膠彩。

## 行腳天際 瘋狂探索創作泉源

高永隆開始遠赴北京天雅「中國重彩岩彩畫研究所」從事傳統礦物顏料的研究、開發生產與推廣，並前往英、法、德、印度等國收藏古代中國重彩繪畫的美術館，深入研究與分析中國傳統重彩藝術形式、語言形式、表現形式等特性和技法。他也一度栽進佛畫的重新詮釋，畫出一幅幅莊嚴與典雅交織，單純與華麗並存的金描佛畫；一方面藉著技術的改變，進行

## 穿越——高永隆膠彩個展

■ 展期：5月31日至6月18日

■ 地點：大墩文化中心 大墩藝廊（一）



■ 〈家——秋晝〉



■ 〈滂礪〉

藝術風貌的探索與改變。他像鳥一樣開始天際行腳，壯遊天下，瘋狂專注時，曾與家人失聯整整兩個月，讓人焦急、四處找尋。之後，他終於畫下心中淨土，原鄉大地。

有人問他為什麼獨愛西藏？

他說，去過西藏的人，一定會懷念西藏，唯有感受過缺氧舉足難行的痛苦，攀越過一重重亂石陡坡……經密教中的「空樂」深深體會過放空以後的暢懷，才能真正體會西藏的神聖和美；唯有歷經天未亮穿越陰森恐怖的山路、從山溝滾進天葬台，目睹藏人為換得靈魂的最後一次飛翔，以死後肉軀任百多隻禿鷲啄噬，至骨肉盡淨的「天葬」，回旅館後直上吐下瀉三天三夜，病臥異域兩個禮拜，一番生與死的體悟，一次思想

和靈性的超越，才能發現山的本質崇高，不斷畫下一座座巨大的聖山聖域。

### 融貫東西方美學 沉靜逸韻

基底紮實，才氣縱橫，高永隆走出自己的路，畫自己喜歡的畫，他以唯美形式與純粹的繪畫觀漫寫自然，藉以表現其熱情、喜悅、自由、唯美的人生世界。綜觀高永隆作品，意象澄明，色調雋永，構圖造境採西方理性的分析經營，意念上保留東方重精神的本質，除了詩般的美麗和韻致，空間留白或暗示，均充分傳達中國澹泊雅逸、「天人合一」形而上的哲思，蘊含濃厚的東方美學意趣，與永恆的寧靜感。

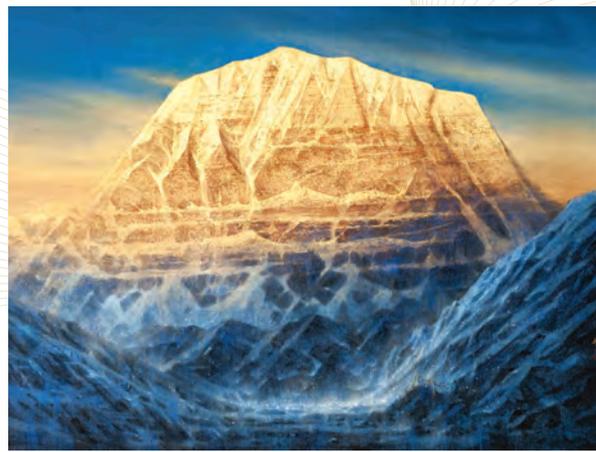
誠如國立臺中教育大學美術系陳懷恩教授的評析，高永隆的繪畫藝術是圖像與詩境/美感情境的密切聯結，美感為主的賦形與造境方式，讓他的畫作顯得格外沉靜有味。他所繪製的孤鳥，矯矯不群；畫山則絕壁千尋，萬仞孤峰，儼然有吞吐八荒之態；觀其畫水，橫空而下，磅礴渾茫。鳥是詩，其美感以飄逸為品；絕壁千尋是詩，其美感以雄渾為要；飛瀑漪流更是詩，或豪放或清奇！到他的畫前，畫境當下映入眼簾，詩境隨之而至，這正是高永隆畫作的美感意境所在，也正是人們在觀看藝術時所希求的深刻感受與體驗個展以入古尋新、古法今用之理念，在傳統重彩媒材加入現代藝術語彙創作，運用石青、石綠、金箔、金泥、銀箔及各種礦物顏料為主要媒材，層層疊染。以豐富的肌理及複雜的技法，表現出大自然強烈生命氣息，值得蒞臨欣賞。

### 虔誠創作 展現大地生命氣息

高永隆作品曾榮獲省美展冠亞軍，並獲臺陽美展獎等榮譽；2004年獲大陸「第三屆中國岩彩畫展」金獎，並擔任中國文化岩彩重彩高級研究班教授及中國岩彩畫展學術審查委員。自1995年起，他以膠彩創作，舉辦「自然對話」、「大地歷旅」、「遊」、「佛之

旅」、「春行」、「放懷獨行」、「漂流」……等十餘次生命記實個展，作品量之多，創作力之強，相當罕見。

「穿越——高永隆膠彩個展」自5月31日至6月18日期間，在大墩文化中心大墩藝廊（一）展出氣勢磅礴的聖山、氣象萬千的瀑布系列40餘件精品，其中不乏百號及四連屏大作。藉由展覽，我們看到形象被理想化的大地，藝術家靈魂被碰觸的悸動與對天地無言的敬畏和讚頌。虔誠的他以各種礦物顏料層層敷彩，疊染出肌理豐富，複雜技法表現的作品，由於渲暈得法，薄中見厚，濃中見雅，絢麗輝煌中又現輕鬆活脫。其中有多件作品，大量使用金箔、銀箔層層堆疊拋光，再以金泥暈染，與飽滿的天然礦物色彩對比下，成為吸引、震懾人們視覺感官的焦點，令人感受到自然大地強烈的生命氣息之餘，充滿欣喜與希望，確為耳目一新的創作展。END



■ 〈轉山〉

### 高永隆

國立臺中教育大學美術學系專任教授，在兩岸都有極高評價的膠彩畫家。早年從事水墨創作，屢在全國性美展獲得國畫類首獎；近年來把重心轉移到膠彩畫，以「入古尋新、古法今用」的理念，大膽突破創新，畫風獨樹一格，普受各方矚目。



# 唐一安 戀上文化城臺中

## 陶醉於民俗工藝品 收藏成痴



- 唐一安特別鍾愛「歲數」大的古董級民藝品。
- 唐一安夫妻喜愛徜徉在文化都市的悠閒氣氛中。  
(唐一安提供)

2001年9月，臺中酒廠搬遷到工業區並改採科技化設備後，把每個容量28公升的大陶甕以60元拋售大出清，有位法國佬買了一拖拉庫，寄回法國老家的貨運費卻是陶甕的十餘倍代價。

圖 / 陳招宗 文 / 林麗娟

他，就是熱愛臺灣民俗民藝、取了個中文姓名「唐一安」的Serge Dreyer，目前任教東海大學的他笑著說，就這件事情，親友至今還津津樂道：「真是個瘋子！甕裡的酒香把你迷倒了吧！」

唐一安一臉得意：「每個到過我家的人看到了陶甕，問東問西，都認識到『臺中』是臺灣中部的大城市，光這個甕，就融合陶藝和釀酒的文化，我是撿到便宜了！」



來自法國賽車名城Le Mans，唐一安追求著心靈的滿足，22歲當DJ，存了兩年的錢，首次來到臺灣，學太極拳還成了名教練，到過三義木雕街、鹿港小鎮，他就愛上臺灣了，對於臺灣文化，天天有問不完的「為什麼……」，事隔10年落腳東海大學執教鞭，他已經是同事孫蒂的洋夫婿。

唐一安特別鍾愛「歲數」愈大愈好的古董級民藝品，例如民國初年、日據到戒嚴時期的神像、版畫、童玩、陶瓷等，他強調：「收藏不是有錢人、精英人士的專利，而是普羅大眾都能共同欣賞的美事。」除了逛梧棲、彰南路上的民藝品店，最常看到他出現的地點是國際街上、退休記者魏永忠所開的柑仔店，往往出手花個幾十元、數百元，就淘到了瓶瓶罐罐寶貝，喜孜孜地回家展示新斬獲給太座孫蒂瞧。

比較臺灣和法國的文化特色，唐一安表示，葡萄酒是法國文化的精髓，臺灣的太極拳、八卦掌、民俗工藝了不起，還讓他特別有一股蒼茫天地間的感受，所以他在兩國之間從事交流教學，最怕的是人家要他「乾杯」，最開心的時候是買到既有年份又有美感的陶藝品，他對所謂的「名家」也一視同仁，因為價錢不菲，所以他偏好物美價廉的常民老文物，尤其造型、圖案、材質都各具特色的陶盤，「在法國，完全不可能有。」他已經蒐羅了快3000個，教師宿舍堆不下，只得船運寄回老家。

他覺得自己非常幸福，Le Mans離首都巴黎約一小時的火車車程，擁有都會的便利，同時保有舊城的文化氛圍和輕鬆步調，而臺中離臺北也約一小時的高鐵車程，把文明時尚的差距降到最低，又能在城市中享受到濃濃人情與悠閒感，吸聞著屬於臺中的味道。」

長住臺中逾27年，唐一安熱情澎湃學中文，說得已很流利，如果一定要用兩個字來形容臺中，他會說是「溫暖」，從氣候到人際關係，到臺中舉辦的各種文化民俗活動，都使他有溫暖的、家的感覺。他會去鎮瀾宮、萬和宮「迎媽祖」，會上山買茶葉，沖泡好放進保溫瓶帶去課堂上喝，偏愛東方美人茶：「這個小

蟲子（小綠葉蟬）叮咬葉子才散發花蜜香的茶，太有趣了，法國朋友都羨慕我。」

孫蒂幫著補充道：「他認為臺中很好，不必跟臺北或外國都市比，要有自信，因為臺中人就是住在生活文化裡頭，生活即文化，文化也是生活的一部分，例如美食文化、老建築文化，只要別太商業化，一切就完美了。」END

## Serge Dreyer

1952年生，法國國立 Université du Maine 語文學博士。現任東海大學外文系副教授。24歲首次來臺，34歲第二度來臺擔任法國雷諾、標緻汽車駐臺員工的法文教師，38歲起任教東海大學。



■ 讓唐一安愛不釋手的臺灣陶瓷民俗藝品。



# 南屯麻笋文化館

## 苦盡甘來的鄉土滋味



■ 在市區難得見到綠油油的麻笋園。(林麗娟提供)

圖、文 / 王派仁

說到臺中，很多人都會對這個城市的好天氣與悠閒的氛圍而留連。至於臺中在地的的小吃——大麵羹與麻笋，似乎就比較不為人知。在臺灣各地旅行，我們很容易看到臺南的擔仔麵、新竹米粉、彰化肉圓……，但唯獨大麵羹與麻笋，似乎只要離開臺中，就很難在其他城鎮的街頭看到這兩種食物。然而，正因為很少跨越臺中的界線，許多外地來的遊客，第一次品嚐到這兩樣小吃，都感到驚嘆而特別，有那麼點品嚐「異國食物」的新鮮。

特別是麻笋，更因為其季節性的因素以及淡淡的苦味，令首次嘗到的人嘖嘖稱奇。臺中的南屯因為盛產麻笋，在地人也愛吃麻笋，因此有一座獨一無二的「麻笋文化館」。

### 品嚐苦盡甘來

臺中人食用麻笋的起源，是因當年勤儉的老人家，在黃麻收成後，捨不得嫩葉被丟棄，便加以烹煮。所謂的「笋」，在臺語中就是指植物的嫩葉，所以麻笋這道食物是以黃麻的嫩芽與嫩葉為主要材料，經過搓洗去掉大多數的苦水後，再加入地瓜與小魚乾烹煮成麻笋湯。

中國北宋《圖經本草》中早已有關黃麻的記載：「黃麻，嫩葉可食，甚甘滑……」，可見華人食用黃麻已有千年歷史。麻笋吃起來口感則是有點黏滑，但是帶著獨特的清香，咀嚼之後有淡淡的苦味，入喉卻陣陣回甘。不少老臺中人都知道，麻笋清涼退火，特別適合在夏天食用。《圖經本草》中也提到黃麻「利大

腸」，因此當阿嬤、媽媽知道孫子、孩子消化不良、排便不順，就會到田裡採摘，煮一碗麻茅湯，喝下去之後不久就見效果。

然而，臺中人對於麻茅已經超出生理飽足或治癒不適的基本需求，甚至可說已經提升到心理、精神層次的滿足與撫慰。有一首在南屯流傳的念謠：「……山珍海味四處揣，也是麻茅合阮味……」透露了臺中人對她的喜愛，當有點滑有點黏的麻茅湯在口中流動時，心中似乎也湧起一股自己是臺中人的歸屬感。

### 那段黃麻歲月

筆者的姊姊嫁到外地，每當盛暑季節返回臺中，總希望母親煮一碗麻茅湯。我以為，離鄉的遊子最懷念的就是故鄉特有的食物，尤其是透過阿嬤、母親親自調理。柔嫩細滑的麻茅宛如母親輕輕拍撫的雙手，讓遊子備感溫馨；苦中帶甘的滋味就像父親的責備或叨念，當下固然逆耳，在咀嚼之後卻也令人回味。

黃麻起源的說法不一，多數學者認為長果黃麻的原生起源中心是中國。黃麻可製成麻袋、麻繩，日據時期因為稻米、茶葉、蔗糖等大量外銷，麻袋的需求量很大，中部地區更是黃麻的主要產地。西元1907年日本人還在豐原設立黃麻紡織工廠，生產麻袋、麻繩。

臺中的南屯舊名犁頭店，是臺中地區最早開發的地方之一，也是盛產黃麻的地區。著名的人類學者胡台麗寫過一本報導式的文學作品——穿過婆家村，書中背景就是60年代的南屯。在臺中逐漸繁榮之際，甚至一直到近年進行市地重劃之前，這裡仍舊頗具農村風情。

■ 麻茅經過阿嬤、母親親自搓揉、烹煮，吃起來更增添其回甘韻味。



### 回憶的滋味

「南屯好食是麻茅，滑溜續嘴帶苦味，田園厝邊種恰滿滿是，阿姆揀葉揉苦水，煮歸鼎請厝邊……」這首臺語的順口溜，除道出南屯是麻茅的故鄉外，更看到犁頭店人們對這項鄉土食物的獨鍾。

家鄉的景物與味道，總是令人懷念，更是無可替代。如今南屯不再是那個多年前的村姑，而是一個準備躍上舞臺的都會女性，所幸麻茅的味道始終是臺中人心裡不變的選擇。至於「麻茅文化館」除了保留這項飲食文化，更希望藉由多元的聯結，和臺中以外的人們分享這份「苦盡甘來」。

「每回外出旅遊要返家時，心中總會浮起一個念頭——還是臺中最好。藉著《文化臺中》一隅，與大家分享這個總是有好天氣、好心情、好回憶的地方。」

### 王派仁

現職臺中市烏日區溪尾國小校長，第12屆大墩文學獎報導文學類首獎、第1、2屆臺中縣文學獎報導文學類、第12屆臺中縣文學獎報導文學類、第12屆磺溪文學獎報導文學類、第12屆磺溪文學獎報導文學類首獎得主，出版《走著橋——古橋的閱讀與旅行》以及《超好玩歷史》二書。



### 請你跟我來

地址：臺中市南屯區萬和路一段56號5樓

聯絡電話：(04)2384-3199

開放時間：週休假日及農曆初一、十五 9:00~12:00；14:00~17:00 開放

網站導覽：<http://www.wanhegong.org.tw/html/cultural/index.aspx>



■三五好友一起分享閱讀的樂趣，拉近彼此的距離。

# 一起讀冊吧! Reading Bar

## 用閱讀點亮城市

圖 / 文化局提供 文 / 蔡曉凡

**農曆年**間，臺中市街頭出現了燈泡造型的小小圖書館，讓人眼睛為之一亮，還以為是新設立的公共藝術品。它，就是最近廣受好評的「Reading Bar」——讀冊吧。「Reading Bar 讀冊吧」的整體發想來自發明大王愛迪生的家，據說他家中有一座小小圖書館，是他自學與創意發明的空間；「Reading Bar 讀冊吧」便以電燈泡為造型象徵智慧、新點子，各讀冊吧都有自己的主題圖書，讓閱讀結合公共藝術，化身全新的公共閱讀空間。

「Reading Bar 讀冊吧」啟動儀式記者會於1月22日上午在中山堂舉行，副市長蔡炳坤、文化局長葉樹嫻與合作贊助單位代表皆出席與會。瓊瑤舞蹈團

的表演，打扮成機師、空姐、親子、小樂手、學生、購物和運動者，以情境劇方式呈現讀冊吧的各種使用者和放置定點。



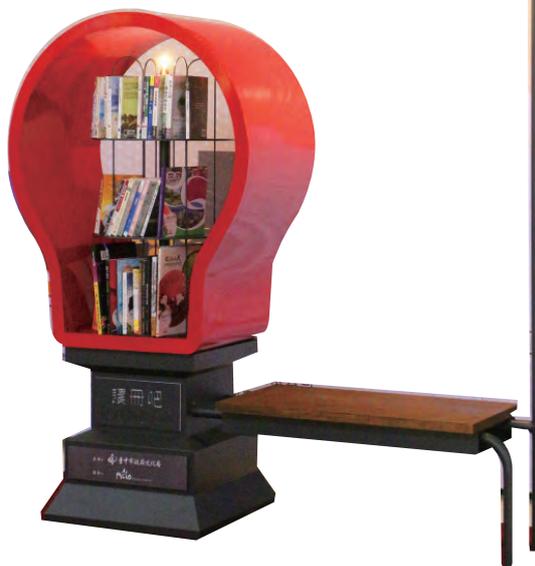
■「Reading Bar 讀冊吧」啟動儀式記者會上，瓊瑤舞蹈團帶來精采的表演。



■ 位於新烏日站的 Reading Bar。



■ 推動城市閱讀的「Reading Bar 讀冊吧」記者會。



■ 以愛迪生發明電燈泡作為「Reading Bar 讀冊吧」的創意發想。(蔡曉凡攝影)

副市長蔡炳坤出席時說，大家小時候都有一個共同記憶，家人最常掛在嘴邊的一句話：「緊去讀冊！」但是現在生活忙碌，越來越少機會接觸書本，他希望可以藉由設置在各公共場所的「Reading Bar 讀冊吧」，讓大家拾回往日與書本接觸的時光。並且，在不同的地點，書的主題也跟著改變，例如航空站、臺鐵等交通場站，「Reading Bar 讀冊吧」裡面的書

本以生活為主題，中山堂則是藝術及文學為主題。

文化局長葉樹姍說：「我心中所想的Reading Bar是個像飲料吧檯一樣的空間，希望大家能夠以輕鬆的心情享受閱讀。如果你不小心把書帶回家了也沒關係，可以想到再帶來還，或是你有其他好書想跟更多朋友分享，我們都歡迎。」Reading Bar由區圖書館巡視維護，定期補書、篩選捐書，並將適合的書貼上專屬貼紙後，放在書架上供民衆取閱。蔡副市長還笑著說，他現在不擔心書會被越拿越少，他只怕會越來越多！到時候書架放不下怎麼辦。

目前「Reading Bar 讀冊吧」示範點，分別是金典綠園道1F商場前、草悟道涼亭吧檯區、臺中航空站、臺鐵新烏日站、中山堂等五處；第二階段將設在臺鐵中部沿線如臺中車站、豐原站、大甲站、清水站、沙鹿站共六處；第三階段預定於各公園設置；第四階段配合BRT開通於沿線各站設置，繼續推廣閱讀。期待隨著「Reading Bar 讀冊吧」設置點的增多，市民隨時、隨地、隨手、隨意都可閱讀，用閱讀讓臺中亮起來！END



# 書送智慧~ 臺中市圖書巡迴車啟用記者會~



圖書快遞

## 知識宅急便

■ 胡市長希望圖書巡迴車能將閱讀風氣推廣至臺中市每個角落。

圖、文 / 林秀芬

**臺中市**圖書巡迴車家族再添兩部生力軍，其中一部由台中銀行捐贈，另一部由董淑貞女士加上胡市長將歷年累積的環保獎勵金，以及市府團隊共襄盛舉促成此樁美事，希望將書香閱讀服務擴大到更多偏遠地區，讓大臺中各區域都能享受零距離的閱讀資源！

3月11日文化局舉辦「書送智慧——臺中市圖書巡迴車啟用記者會」，活動當天特別邀請和平區自由國小帶來精采的原住民舞蹈演出，並由市長胡志強、僑委會呂副委員長元榮、文化局長葉樹嫻、台中銀行總經理李俊昇及僑務諮詢委員董淑貞女士、自由國小校長劉文魁等人出席揭幕啟用。



■ 6部圖書巡迴車服務範圍將遍及大臺中 29 個行政區。

胡市長表示，大臺中地區幅員廣闊，他一直希望能將閱讀的風氣推廣至本市各個角落，圖書巡迴車是縮短城鄉差距的最佳利器，文化局推出的圖書巡迴車服務，主動將圖書帶到偏鄉，讓長期以來較缺乏資源的弱勢族群，皆能享受到最新、最豐富的圖書資源。

這兩部圖書巡迴車由3.5噸小貨車重新改裝，歐翼開放式空間設計，約可容納兩千餘冊的書籍，擁有彩繪車身和可愛外型，深受小朋友喜愛。開架式書架提供繪本、童書等應有盡有，並利用中華電信3.5G行動網卡，連結圖書館自動化系統，就像一座會動的圖書館。

目前臺中市有五部巡迴車投入各區國小駐點服務，其中葫蘆墩文化中心巡迴車是以豐原為據點，服務範圍包括豐原、后里、大雅、神岡、沙鹿等區；大墩文化中心巡迴車服務範圍為原臺中市八區；新社區圖書館巡迴車服務範圍為新社、石岡、太平等區。最新的兩部巡迴車由和平區圖書館及大里區圖書館營

運，服務範圍為和平、東勢、大里、霧峰、烏日、大肚、龍井等區；今年下半年將再新增一部巡迴車，由外埔區圖書館服務海線地區。

未來六部圖書巡迴車服務範圍將遍及大臺中二十九個行政區，屆時山海屯皆有固定且專屬的巡迴車服務，透過車中多元、豐富的圖書滋潤讀者的心靈，希望能延續、散播先前積累的豐碩果實，開啓學童對世界更多的認知與想像。END



董淑貞女士與臺中市府團隊聯合捐贈的圖書巡迴車。



小朋友們迫不及待地閱讀圖書巡迴車的書籍。

# 翩然邂逅 日本極致織藝美學

## 葫蘆墩館藏和服展 傳統精緻和服令人讚嘆

圖、文 / 林麗娟



■ 工藝師黃蘭葉在她所專事的京都西陣織臺前與葉局長合影。

**葫蘆墩**文化中心8年來接受日本山口縣荻市岡弘夫婦、日本交流協會臺北事務所、北投文物館洪侃副館長捐贈的大批和服、配件與雛娃娃等，已蔚為和服博物館，特別舉辦「綠色時尚——館藏捐贈和服展」，文化局長葉樹姍2月17日親自走秀示範，嫣然端莊，呈現難得一見的日本極致織藝美學。

「綠色時尚——館藏捐贈和服展」自2月15日起展至5月18日，2月17日在中心一樓召開記者會，當文化局長葉樹姍客串模特兒，款款慢步出場走秀時，引發了所有圍觀者的讚嘆，葉樹姍有感而發：「純手工製作一件工法嚴謹、刺繡精細、對於款式細節極為注重講究的和服，正傳達出日本人做事要求精準到位的精神，這一點很值得學習。」

岡弘夫婦2006年到臺中旅遊時，注意到葫蘆墩文化中心編織館收藏很多日本的高檔編織品，引起極大的興趣與共鳴，他認為臺日兩國淵源深厚，便贈與大批高價值的和服及雛祭人偶，回國後更開始熱心到處募集和服（KIMONO），至今分批捐贈將近400件的和服、配件給該中心，對於增加館藏有莫大的貢獻。

岡弘夫婦每到葫蘆墩文化中心就和善詢問：「還缺哪一種款式或哪種場合要穿的和服？我再回日本去募集。」熱切希望把周



遭親友的和服募捐給文化中心，讓該中心未來可以達到和服博物館的程度。

葉樹姍強調，由於岡弘夫婦大力協助而帶動良性回饋，2013年日本交流協會臺北事務所、北投文物館洪侃副館長等人都共襄盛舉，提供和服和相關配件典藏給葫蘆墩文化中心。為讓廣大民衆瞭解和服藝術蘊含的染、織、繡、結等工藝技術，以及日本南北各地風格迥異、各具特色的和服產業文化，中心多次受邀於臺中福華飯店、東海大學、民俗文物館、屯區藝文中心、彰化師範大學、臺北北投文物館、花蓮松園別館等地辦理巡迴展，反應都十分熱烈，民衆嘖嘖稱奇。

即使募來的和服稍有破舊，文化中心也委託亞洲大學時尚設計學系主任林青玫透過設計再利用的方式，賦予它全新的氣息、活力，因此遮去了瑕疵，蛻變成改良式禮服或洋裝、提包配件，再次贏得豔羨的眼光。

葫蘆墩文化中心表示，今年盛大舉行的「綠色時尚——館藏捐贈和服展」，展出內容包括：京都西陣織、福岡的博多織、名古屋的有松鳴海絞、鳥取的倉吉紼、沖繩的芭蕉織、紅型、八重



1. 葫蘆墩文化中心配合展覽，特別規劃和服體驗活動，歡迎民衆參與。（葫蘆墩文化中心提供）
2. 亞洲大學時尚設計學系主任林青玫和她重新改造設計的和服洋裝。
3. 振袖禮服。（葫蘆墩文化中心提供）

山上布等日本和服特色工藝，見證了近8年來臺灣及日本之間藉由和服捐贈行動，在文化傳承與藝術交流上已開花結果，延伸出珍貴典藏的獨立新生命。

記者會上，由文化局長葉樹姍帶領文化中心同仁客串演出，穿著各款合於身分的和服走秀，女性優雅，男性莊敬，特別請結藝家廖淑華指導繩結、和服穿著事項以及搭配和服的儀態美姿；身著小紋和服的葉樹姍走姿文雅娉婷，臺步結束後她發表體驗心得：

「在日本，一般而言，穿這麼一件正式場合必穿的和服，得費時3小時，像白色內領必須遵守正中V型的樣貌，絲毫偏差不得，還好我今天有3個人幫我穿，不到1小時就穿好了，和服是精緻工藝的終極展演，我的感想是：做事務求精準嚴謹、對細節一絲不苟的日本精神，值得我們學習，從工藝到其他面向都值得省思。」

現場除了展示各式傳統精緻和服，包括婚嫁、

成年、喪儀等生命禮俗的白無垢、黑留袖等專用服裝，適用於茶會或花道的色無地和服，外出社交的小紋和服，仲夏夜煙火祭典的浴衣，兒童七五三節的祝著等，還有林青玫主任以懷舊翻新概念改造的外套、禮服、手提袋、圍巾等，共計250餘件展品，各具風貌，風情萬千。專事京都西陣織的工藝師黃蘭葉、劉千韶也分別示範和服腰帶緝織與刺繡技藝，令人大開眼界。

葫蘆墩文化中心相當用心，配合這次展覽，特別規劃2月22日、3月8日、3月22日、4月12日、4月26日、5月17及18日舉辦14場次體驗活動，提供男、女和服、童裝等10套及專業髮妝協助，讓民眾實際體驗和服精心裁製、完整搭配的穿著感受，藉此與市民互動，達到推廣館藏共享與社會教育的理念，作法別開生面，歡迎民眾把握機會，前往品味、欣賞。END



■ 上圖 / 工藝師劉千韶示範刺繡技藝。

■ 右圖 / 葫蘆墩文化中心收藏許多日本高級和服。



# 女性藝術 燦爛綻現

## 臺中市女性藝術家聯展

■ 聯展十年有成，老師集體創作作品致贈大墩文化中心。



圖、文 / 大墩文化中心

隨著世界文明的發展，不論在文化、教育、政治、經濟等各種領域中，女性扮演的角色越來越多元，而傑出的表現亦為人稱頌。臺中市政府文化局自民國94年始，為女性藝術家特闢「女性藝術家聯展」平臺，除了關注與鼓勵女性投入藝術創作之外，更重視與推崇其在藝術範疇的無限潛能及亮眼光芒，並藉由一年一度的女性藝術家聯展，讓民眾了解本市女性藝術家在藝術方面的卓越表現。

今年「臺中市女性藝術家聯展」已邁入第10年，從一開始的43位女性藝術家參與，到今年參展人數已達93位，由此數字可一窺此活動的穩定成長與持續不斷推動的用心。在這諸多的女性藝術家中，有攻讀藝術出身者、有退休以藝術養性者、有業餘愛好創作者、有前衛創意追求者……，多樣的經歷與背景，為本市營造激發出豐沛的藝術環境與氛圍，亦交織譜寫出令人讚賞的亮麗成果。

聯展展期自2月28日至3月19日，3月1日於大墩文化中心舉行隆重開幕典禮，為了慶祝「十年有成」，主辦單位特別邀請張淑美、黃惠貞、陳誼芝及吳芳鶯4位藝術家於典禮中現場集體創作，並由黃國書議員題字落款：「大墩閨秀多才藝 彩墨耕耘慶十年」，在黃國榮副市長與葉樹珊局長共同見證、合繪後贈與大墩文化中心，也讓現場佳賓目睹女性藝術家的創作風采。

展出的93件作品類別涵蓋墨彩、書法、篆刻、膠彩、油畫、水彩、攝影、雕塑、美術工藝等，創作題材不論是風景或人物、寫實或抽象，件件均是藝術家熱情與創意的結晶，作品多元又呈現豐富樣貌，相當精彩深具內涵，突破傳統性別角色的限制，女性成功地表現自我，綻放出美麗的藝術花朵，深值你我的掌聲喝采。END



## 2014 臺中媽祖國際觀光文化節 虔誠與狂熱 精采絕倫

每年農曆3月媽祖進香是全國動員人數最龐大的傳統宗教文化活動，中部地區民間信仰力量興盛，尤以大甲媽祖遶境最受關注，總有數十萬名信徒相隨，以實際行動展現虔誠的信仰。

圖、文 / 賴玉珊

「大甲媽祖遶境進香」於2010年已被文化部指定為重要民俗，不但是國家級的無形文化資產，也是民間信仰的普遍價值。臺中市開全國風氣之先辦理媽祖文化節，2011年縣市合併後更擴大辦理「臺中媽祖國際觀光文化節」，將大甲媽祖遶境進香的盛況推向國際舞臺。2012年開始，結合大臺中8座重要百年宮廟，以傳統儀式為基礎、現代媒介做平臺，深化在地價值並展現文化多元面貌，整合大臺中地區媽祖遶境活動，將地方文化傳播至國際，發揚媽祖慈悲濟世之精神。

「2014臺中媽祖國際觀光文化節」系列活動延續辦理「百年宮廟風華」，結合大甲鎮瀾宮、臺中樂成宮、南屯萬和宮、大庄浩天宮、神岡社口萬興宮、大肚萬興宮、新社九庄媽、梧棲朝元宮等各大百年宮廟，系列活動於大年初三在新社九庄媽首先登場，

緊接著元宵節在大甲鎮瀾宮、臺中樂成宮、南屯萬和宮、大庄浩天宮、大肚萬興宮等宮廟舉辦「大型晚會」，由優質表演者及民俗特技團登場表演，讓更多民眾藉此親近這些具有悠久歷史的宮廟。4月13日將在梧棲朝元宮登場的「歌仔戲之夜」，邀請揚名海內外的「明華園」總團演出，4月20日神岡社口萬興宮也有優質表演團隊登場。

除了「百年宮廟風華」、「起駕戲暨觀禮臺」外，還有「媽祖文化之美——水彩暨攝影比賽作品展」，展出民眾繪畫及以鏡頭捕捉媽祖文化的精采作品。今年臺中媽祖國際觀光文化節以5大主題創作徵件、水彩比賽及民俗藝術陣頭匯演為主軸，創作類別包含LINE貼圖、動畫、微電影、漫畫、繪本、水彩等，鼓勵全國民眾踴躍創作，達成跨世代文化傳承。詳情請見臺中市政府文化局網站 ([www.culture.taichung.gov.tw](http://www.culture.taichung.gov.tw))。END

# 記憶·遶境——

## 鏡頭和彩筆的媽祖出巡

媽祖遶境是每年農曆3月間，全臺極為重要的大代誌。陣頭、廟會、進香、出巡，「三月瘋媽祖」宛若一場宗教嘉年華，尤其是媽祖信仰的中心——臺中，更是百年古廟萬人空巷，虔誠熱度幾可媲美麥加盛況。

圖 / 梧棲圖書資訊中心  
文 / 黃淳桂

**狂熱**，在農曆3月間徹底燃放，而後我們該如何去記憶當時的感動？臺中市政府文化局「2013臺中媽祖國際觀光文化節」首度辦理「彩筆畫媽祖——水彩徵件比賽」及「跟著媽祖去旅行——活動照片徵集暨網路票選活動」，透過彩筆和鏡頭，一步一腳印跟隨媽祖去遶境，一筆一快門記錄與記憶撼動人心的空間和瞬間。

「彩筆畫媽祖——水彩徵件比賽」以臺中市各大媽祖宮廟之建築、文物、民俗活動為主題，吸引來自各縣市作品踴躍參賽，表現精采，最後有33件作品脫穎而出。獲得水彩第一名的張榮顯，作品「哨響

參天」運用水彩寫意渲染的方式刻畫出夜間煙火絢麗的場景，將「大甲媽」賜福遶境，所到之處哨聲四起、信徒熱烈恭迎祈求合境平安的意象和刹那化為永恆。在30件得獎的攝影作品中，黃光芹的「虔誠母子」透過鏡頭捕捉一對母子誠心向媽祖祈求的畫面，時間恍若瞬間凝結，傳達出神人之間心靈互動及母子之間的相互依賴情感。此次獲獎作品，無論是畫筆或鏡頭呈現，皆成功封存了三月媽祖狂熱的靜與動，在遶境結束之後，給予我們再度凝視和記憶虔誠瞬間的可能。

這些得獎作品於去年9月在臺灣大道市政大樓惠中樓藝術廊道展出結束後，文化局接著規劃「2013年媽祖文化之美——水彩暨攝影比賽得獎作品巡迴展」，陸續在山海屯各區巡迴展覽，在2014年1月底前已完成梧棲圖書資訊中心及豐原藝文館的展出，皆獲得展覽所在地居民的熱烈迴響。並接續至大里杙文化館（3月4日到3月30日）、神岡社口國小（4月1日到4月28日）及大甲順天國小（4月30日到6月1日）展出，持續推介媽祖建築與宗教節慶文化之美，以鏡頭和彩筆為轡轎，另類的藝術出巡方式，優雅而穩定地傳揚媽祖文化之美。END



■ 參賽者細膩的筆觸呈現出媽祖文化之美。

# 臺中市文化專車 滿載歡笑與驚喜 大手拉小手 「藝」同樂逍遙

圖、文 / 賴芃如

百玩不膩！臺中市文化專車活動開辦3年以來，以不同的路線活動，帶領大家一同探索臺中好玩的藝文景點，不論是路線的安排，抑或是活動中大大小小的驚喜，每每都讓參與的大朋友、小朋友們滿載而歸，直呼下次還要再參加！今年，文化局又準備了什麼驚喜呢？

**美感** 培養，從五感體驗開始，用視覺，看各種藝術表演手法的不同與美好；用聽覺，聆聽不同音樂類型差異與特色；用嗅覺，分辨生活中的酸甜苦辣；用味覺，品嚐代表臺中的好味道；用觸覺，感受身體的律動與動手創作的樂趣。文化專車以參訪體驗的形態，讓民眾在活動參與中，認識平常較少接觸的藝文資源，深入瞭解古蹟歷史建築所承載的文化意涵、社區在地方文化發展上的努力與

文化特色、藝術家的發想創作過程及表演團體舞臺前看不到的幕後工作花絮等，更以藝術 DIY 體驗讓民眾動手創造屬於自己的作品，期待以一日文化活動的參與，更進一步地成為臺中市藝文發展的小尖兵，從生活中落實「美」的創造。

3月底，新年度的文化專車第一梯次活動正式啟動囉！今年首先上場的是「糕餅創藝師」，第一站來到了大甲，許多人都嚐過奶油酥餅的美味，但有多少人



■ 小時候常在戲棚下看戲，今天難得有機會一展身手，操弄戲偶。



■ 母女用心捏製屬於自己的太陽餅。

品嚐過親手揉製奶油酥餅的感動呢？裕珍馨烘焙教室裡縈繞著奶油香和餅香，現場大、小朋友無不捲起衣袖，小心翼翼地將奶油餡料包裹在麵團裡，就怕一不小心露餡了，接著，一夥人帶著剛出爐、騰著熱氣的奶油酥餅，前往位於臺中市西區的勤美術館，體驗城市空間中的藝術展演，由策展人精心策劃的藝術展，讓藝術與生活完美結合，空間裡每個角落都藏有驚喜，令人流連忘返，而旁邊綠園道上的街頭藝人正使出拿手絕活，逗得小朋友哈哈大笑，相機快門聲此起彼落，人們紛紛記錄下這歡愉的時刻。

一整天的行程，逐漸步入尾聲，最後專車來到臺中文化創意園區，這是個承載著老臺中歷史的文化園區；有別於前一站的歡笑聲，這一站，由導覽老師帶著大夥細細品味屬於臺中人的故事……。在專車抵達終點前，工作人員分送著一張由文化局提供的相片卡，裡頭是活動中為大夥拍攝的合照，為所有參與活動的朋友，留下美好的旅程紀念。

「糕餅創藝師」路線第一個車次結束後，「彩虹印記」、「陽光藝舍」及「蜜糖木匠」路線輪番上陣，文化局以分享的心情，帶著大朋友、小朋友重新認識大臺中這個充滿驚奇的城市，希望所有參與者能在一



■ 平常少有機會體驗律動的民眾，在老師的引導下練習踢踏舞的基本步伐。

天的活動中，收穫滿滿。第一梯次沒有報名成功的朋友們也請不要氣餒，第二梯次活動將在 7 月 14 日到 7 月 16 日開放報名，有興趣參加的朋友們可不要錯過，這次將有「現代樂章」、「藝術掌門人」、「農郎織女」及「武士跳跳馬」四條路線帶著大家大手拉小手、「藝」同逍遙遊！活動詳情請見臺中市政府文化局網站 ([www.culture.taichung.gov.tw](http://www.culture.taichung.gov.tw))。END



■ 父女拿著畫筆進行木工彩繪。

# 藝術扎根 美之宴饗

## 第61屆中部美展

圖、文 / 大墩文化中心

**年度**盛會臺灣中部美術展覽會（簡稱中部美展）昂然邁向第61屆，於3月22日在大墩文化中心隆重揭開序幕，展出會員、會友及徵選的傑出作品達300餘件，且同時發行展覽專輯，宴饗藝術愛好者。

主辦單位「臺灣中部美術協會」歷史淵遠、深耕文化。民國43年由前輩藝術家林之助、楊啓東、呂佛庭、陳夏雨、顏水龍、賴高山、葉火城、王水河等發起推展，數十年來廣納全國各地區160多位藝術翹楚，在歷任理事長、現任理事長倪朝龍教授的領導及全體會員的共同努力下，成績斐然，尤其在經費補助不足之窘境下，自行籌資，年年舉辦「中部美展」，鼓勵後進藝術創作，為推廣美術教育盡心盡力。

本屆美展，除精選150件會員、會友之油畫、水彩、墨彩、膠彩、雕塑、攝影、書法、版畫等作品外，並對外公開徵選作品近900餘件，經過初審及複審程序，從8類別決選出前3名共23人、優選48人、入選162人。3月29日在大墩文化中心舉行頒獎典禮，並頒贈「收藏獎」證書及獎金。美展也特別感謝相關企業、公司的支持贊助，設置「收藏獎」獎勵優秀菁英，讓藝術得以向下扎根。

臺中市美術協會理事長，也是油畫家的廖本生表示：衷心企盼臺中市藝術生態「回歸鄉土，藝術紮實生根」的目標得以具體實現，也祈望透過中部美展活動，讓藝術能平易親近大眾，走入生活，深植民心，帶給社會一片喜樂、祥和與愛。END

- 展期：3月22日至4月6日
- 地點：大墩文化中心 大墩藝廊（一～四）

黃皓汶〈瞬間一刻〉



陶羽潔〈時空記憶 2A〉



林美蘭〈譚嗣同道吾山寺詩〉



邱淑惠〈謐境〉

■ 第61屆中部美展首獎作品各具特色，展現多元之創作風格。



■ 在京都祇園裡的宅急便，把店面裝飾設計成跟街道一樣的調性。

# 慢慢品味 京阪神都市美學

圖、文 / Sai Akira

如果文化，是一座城市的化身，那麼錯綜的街道，就是她的臉龐。當人們來到這座城市，大街小巷造就的氛圍，就是她給予人們的第一印象。日本，民族性總給人有禮、守規矩的印象，日本的都市，一向給人先進、繁華、乾淨的感覺。比起關東的都市，關西步調似乎緩慢了些，也許是受到古都京都、奈良的影響，以及歐洲氣息濃厚的港都神戶感染，關西的風情瀟灑著一種與眾不同的優雅與閒適。



■ 不用醒目的巨大霓虹招牌，一片寫著工作室名字的木框，就能彰顯設計師的品味。



## 寧靜致遠的古典美人

京都，過去曾是日本首都，現在則成為古蹟與傳統文化、技藝薈萃之地，漫步在京都街道上，主要街道繁華而現代，但是離開大道拐進巷弄，又是另一幕風景——彷彿走進時光隧道般，古樸的民居在眼前無限延伸開來，石磚的小徑灰撲撲的，早些時候的一場雨，讓地面還帶著點濕氣，染著深淺不同灰色的石磚，像是一張張寫意水墨畫。一旁的民宅的屋柱泛著歷史的光澤，米灰色的牆面嵌著不用一個螺絲釘拼接起來的木條窗格，上方的氣窗有鏤空的雕花，在數十年前的藝妓興盛時期，有多少芳華少女在牆後拿起沾滿胡粉的刷子，在臉上一筆又一筆的覆蓋青春。

在祇園巷道中，看不見大鳴大放的店鋪招牌，屋簷下小小一個亮著燈的木框，裡頭框著店名，或只掛個印著店徽的布招門簾，識途的老顧客、風雅的客人自然會走進來。就連極為現代的宅急便，在這裡都變得古色古香起來，店名標準字變成書法體，佐川急便還捨去機車，改用三輪車在祇園的小巷間穿梭，不讓引擎聲破壞這份寧靜。



■ 保留日本銀行時代紅磚建築外觀的京都文化博物館。



■ 正在準備下一場表演的人偶劇場街頭藝人。



■ 在京都，布簾就是招牌。店徽代表了一家店的文化與歷史。



■ 大阪最知名的河岸霓虹燈廣告牆。中央的固力果跑步人像，更是大阪的地標之一。

搭上市巴士，拜訪有點距離的鴨川。鴨川河裡置著千鳥形和龜形的石雕，石與石之間的距離不大，河水也不深，可以一步步跨著跳著到對岸，許多上班族或高中生會在回家路上特意踩著跳石到對岸，有點像是在河中央玩跳格子的感覺，這些石頭除了豐富河流景觀，也有實質上的交通趣味。對於京都人來說，更是不可缺少的兒時回憶，許多外地遊子回家時，都會特地到鴨川跳烏龜、跳千鳥。

### 活潑調皮的元氣之都

如果京都是內斂，那麼大阪便是喧囂熱鬧。從鐵板上滋滋作響的大阪燒和章魚燒開始，口音奇趣逗人的大阪腔、吐槽裝傻的搞笑文化、豪邁不造作的性格……令人印象最深的，莫過於道頓堀河兩旁的霓虹燈，她的街道充滿快樂，連文化面也帶著某種豪氣和頑皮，豐臣秀吉的大阪城天守閣氣派高聳（現在看到的為近代重建後的城池，較偏向德川家風格的白牆），屋頂有貼金箔的飛簷和瑞獸，內部還有金光閃閃的「黃金茶室」；走到外圍的公園，扶手上停留著神韻逼真的銅製麻雀，讓經過的人不禁佇足輕笑。

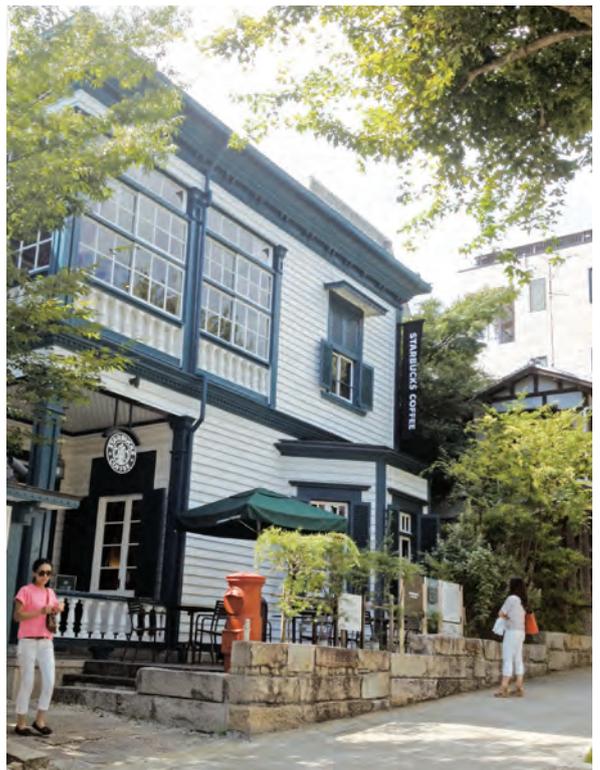
### 異國慵懶情調的混血兒

似乎有海港的都市總是這樣，漾滿異國風情，在

和風的禪意空幽中，揉合了歐洲的輕鬆。過去神戶是外國人的居留地，在都市的美感上和京都大阪明顯不同，這裡有著許多洋館以及歐式別墅，也許是受到舊時遺風的影響，神戶街上的現代建築物很特立獨行，充滿前衛的西洋風格，日系血統的矮屋在這裡相對少見。

除了抬頭可見的風景外，低下頭，精心設計各種街道公設，讓人感佩他們在小地方的用心：市花繡球花被應用在行道樹的邊蓋、路邊欄杆的浮雕，連消防栓、下水道蓋都有各種圖案，雖然都是不醒目的地方，卻能帶給人不經意的小溫暖。

都市的美學與氛圍不是一天造成的，這不只是文化的一部分，更是旅人對城市最初也最深的印象，比起需要深訪後才會著迷的文化歷史，日常中的街道才是入手該座都市情緒最直接的方式。希望未來也能看見臺中化成一座從巷弄就能使人著迷的都市。END



■ 神戶北野的星巴克建築，外觀特地打造成歐風木屋別墅的樣子，與該區氣氛相應。

當我們樂在藝起

# 邱仕華 考取 18 張街頭藝人證 樂做公益

圖 / 邱仕華提供 文 / 林麗娟



■ 臺中精機副總經理邱仕華吹薩克斯風做公益。(林麗娟攝影)

藝術不只在美術館中，也能走上街頭，街頭藝人不僅以各種藝術活動娛樂大眾，讓臺中市街頭更加燦爛，也讓自己的生活變得更有意義。請和我們一起探索街頭藝術家的故事。

邱仕華談起街頭藝人話題，滿臉笑意，他回憶，臺中精機董事長黃明和在公司內部設立十幾個社團，希望同仁們發展個人的興趣、才華，只看得懂簡譜的他，想學習一項樂器陶冶生活情趣，上網查資料發現薩克斯風比較容易上手，於是 2011 年 6 月間，號召有志一同者成立臺中精機樂團，其中還有同事以揚琴伴奏。



■ 邱仕華表示，把薩克斯風打賞箱內的賞錢也拿去捐給弱勢團體。

邱仕華開始在社團裡認真學吹薩克斯風，練習得有模有樣。到了11月，彰化縣正舉辦街頭藝人甄選，他首度報考優良街頭藝人證，一試中的，直到今天，除了因國外出差而錯過臺北、基隆兩地的考照外，臺中市等18個縣市的證照都已到手。他分享順利考取的秘訣，就是放輕鬆、不緊張，當作自己已經是街頭藝人了，要儘量和臺下的觀賞者互動，把握住「做什麼、像什麼」的觀念，這就對了。

他觀察，八成以上的考取者並非是要透過表演的打賞來賺錢，而是自我肯定、從事公益；可以公然到草悟道等園地去大膽吹奏，讓邱仕華享受到能盡其在我大方吹奏薩克斯風的樂趣。

他歸類自己就是公益型的街頭藝人，不設置打賞箱，即使有人塞錢過來，他也捐給公益團體，兩年來共考取18個縣市的街頭藝人證，參加百場以上的慈善義演，「月兒像檸檬」、「你曾經愛過我」是他的拿手曲目，在自娛娛人當中，散播著一份對弱勢老人的溫情，感覺生命變得很有意義。

在老人養護中心，最常看到邱仕華吹奏薩克斯風的身影，他表示，起初利用假日到老人院去表演時，環境不寬敞，空氣不清新，老人們面無表情，

他能體會整天被「關」在裡頭的確是很鬱悶。

心有所感，他也不致詞了，只管掄起樂器，吹起一首又一首的國臺語老歌，甚至日語老歌，沒料到，音樂發揮了魔力，一位接著一位年邁的、有病痛的老人站起來跟著哼唱，有的竟伸手去搶臺下僅有一、兩支的麥克風，現場馬上就產生卡拉OK的氛圍，有位阿嬤更從輪椅上費力站起來，隨著樂曲忘我地搖擺，邱仕華感受到「施比受更有福」這句話的真諦，忍不住泛出感動的淚光。

記得有一次，為了遠到花蓮一家老人安養中心去演奏，臺中精機樂團成員們都心甘情願地自掏腰包買火車票，黃明和老闆還贊助樂團新的音樂設備，「共同做善事嘛！」老闆這麼簡單一句話，頓時，犧牲假日和倒貼交通費都變得微不足道了，而家人也都全心全意挺邱仕華，讓他更是充滿著能量，要把關懷傳出去。

「是薩克斯風造就了我的快樂，是身在臺中市文化城，經常受到文化局肯定和鼓勵，投入街頭藝人公益活動，照亮了我的生命，如今的我惜福又樂觀進取，我才是最大的受益人呀！」邱仕華吹響柔和流暢的樂曲，再次陶醉在樂音情境中。END



■ 邱仕華（右立者）的父親節，就在吹奏薩克斯風慰藉老人們當中度過。



■ 邱仕華十分享受在眾人前表演薩克斯風的樂趣。

# 讓社區夢想 無限延伸



## —— 江鳳英的大樹日

圖、文 / 林仁菁

星期天的上午，對臺中楓樹社區的居民來說很不一樣，爸爸、媽媽、爺爺、奶奶及孩子們，不再睡到自然醒，每個人忙進忙出，興奮地大手牽小手，一起出發到社區裡的公園，迎接這一天的「大樹日」。

這個全臺獨一無二的「大樹日」，雖然從2013年8月才開始發起，短短幾個月就己成為里民們生活的一部分。發想的江鳳英女士，雖

然早是臺灣著名的社區發展夢想家，卻仍想再多為社區教育多盡一份心力。她說，並不是因為社區有很多棵老樹所以辦了這個大樹日，而是希望孩子們未來都能成為一棵大樹。所以在「大樹日」這天，邀請大朋友小朋友，一起到公園裡的樹下讀好書。希望藉由閱讀開始做文化扎根，吸收教科書以外的養分。

江鳳英並不是現在才推動社區閱讀。二十



■ 楓樹社區的無人誠實商店。



- 1 江鳳英在2012年受邀至紐約參與聯合國「婦女地位委員會」(CSW)，代表臺灣分享楓樹社區改變的故事。
- 2 「大樹日」也進入校園鼓勵較大的孩子們，擔任小小孩的「說書小天使」志工，啟發表達能力，未來不怕站在人前說話。
- 3 江鳳英與女兒的合照。
- 4 江鳳英希望這裡的孩子們未來都能成為一棵大樹，所以創辦「大樹日」替社區文化扎根。

多年前，江鳳英就提供自家店面做為社區圖書館，讓孩子們放學後藉由不同書籍打開眼界，也使封閉農村的楓樹里逐漸改變。她還進一步要求學校釋放圖書資源，從原本只能在學校看書，變成每周能借兩本書回家。隔兩年，江鳳英廣邀在地大學生及高中生以社區圖書館為基地，為社區裡的中小學生課後輔導，還成立社區學院，讓無暇照顧孩子功課的父母減輕壓力，也使大學生、高中生學以致用，不僅讓他們獲得成就感，同時也訓練溝通能力及邏輯思考。

因為推動社區營造及環保有成，江鳳英常受邀至各地演講，甚至在2012年出席紐約聯合國「婦女地位委員會」(CSW)，代表臺灣分享楓樹社區改變的故事；也曾遠赴芬蘭陪伴攻讀碩士的女兒，讓她深覺要將國際觀帶入社區，讓楓樹社區的孩子們都能走向世界。大樹日除了圖書巡迴車的書本外，也鼓勵孩子們自己帶書和大家分享；或是讓社區裡的國高中生，擔任小小孩們的「說書小天使」。

隨著一次又一次的嘗試，「大樹日」不僅是閱讀分享日，有時江鳳英也藉此召集大家一起清潔社區環境，或是坐在樹下關心南屯溪水患問題、凝聚共識。「大樹日可以做很多事！」看著這些在大樹下樂於讀書的孩子，江鳳英有著更大的夢想，期望藉由「大樹日」一步一腳印的經營，養成社區足夠的閱讀人口，在幾年後能將社區活動中心二樓閒置的籃球場，化身為一座社區數位化圖書館，要讓更多的孩子都能在這裡享受到充裕的閱讀空間及圖書資源。END



# 2014 臺中市兒童藝術節 兒童藝術列車

## 「玩」美啟動

圖、文 / 陳威志

**為讓**小朋友及家長在難得的兒童節假期，培養對於人文藝術的興趣及欣賞能力，臺中市政府連續八年舉辦兒童藝術節系列活動，以音樂、戲劇、舞蹈等表演活動，及親子互動體驗攤位，並搭配大型展覽如格列佛展、恐龍展、動物昆蟲展等，均吸引許多大小朋友熱烈參與。

今年臺中市兒童藝術節活動，3月30日(日)搶先在本市葫蘆墩文化中心戶外藝文廣場展開序幕，現場打造一座包括遊樂設施、體驗攤位、戲劇演出的兒童夢幻城堡，讓小朋友提前體驗兒童節的氣氛。4月4日(五)至6日(日)兒童節連假期間，在文心森林公園由大開劇團、小青蛙劇團、頑石劇團、童顏劇團、極至體能舞蹈團、蘭陽舞蹈團等國內知名兒童藝術團隊，帶來音樂、舞蹈、戲劇等各種不同形式的表演藝術，同時透過各式各樣的互動體驗攤位，帶來視覺、聽覺及觸覺三重饗宴，鼓勵親子共同參與藝文活動。另外，現場也將展出「國美館的藝想視界」、「臺中我的家」等經典展覽。至於大家最期待的大型戲劇演出，4月4日在圓滿戶外劇場，4月5日到梧棲港區綜合體育館，由紙風車劇團帶來「唐吉軻德冒險故事——銀河天馬」，歡迎小朋友們一起參與這場兒童節盛會。

每年兒童藝術節活動，除了主辦單位文化局籌畫策辦之外，結合相關單位及民間機構的資源，形成互

助互利的局面，也是相當重要的一環。

國立臺灣美術館身為中臺灣美學的領頭羊，長久以來都很熱情參與兒童藝術節活動。利用館內珍藏名作，每年製作不同的立體拍照看版，設置「國美館的藝想視界」，讓民眾置身畫作裡的世界。同時也設計許多有趣的遊戲，讓小朋友從不同面向親近美術。此外，國美館也安排名畫故事劇場，透過許多活潑生動的故事來介紹隱藏在每一幅畫作背後的含義，讓小朋友深入體會成就偉大藝術背後的意境！

另外，包括經典人文藝術幼兒園、愛彌兒幼教機構和四季藝術幼兒園等知名幼教機構，除了在日常課程中教導小朋友美學欣賞和藝術體驗，更積極參與歷屆兒童藝術節活動，無論是設計寓教於樂的遊戲攤位，或是贊助活動項目，都表現對於兒童藝術教育的重視。END



■ 紙風車劇團 4月5日將在梧棲港區綜合體育館演出「唐吉軻德冒險故事——銀河天馬」。

時間	地點	活動內容	參與團隊
4/4~6 10:00~17:00	文心森林公園	兒童藝術大觀園	4/4 大開劇團、小青蛙劇團
		國美館的藝想視界	4/5 蘭陽舞蹈團、頑石劇團
		臺中我的家	4/6 童顏劇團、極至體能舞蹈團
		遊樂設施、攤位	
4/4 18:30~21:30	圓滿戶外劇場	唐吉軻德—銀河天馬	紙風車劇團
4/5 19:00~21:30	梧棲港區綜合體育館	唐吉軻德—銀河天馬	紙風車劇團



# 探索幼兒藝術觸角 點燃美感教育熱情

## 美學養成 從小做起

圖、文 / 經典人文藝術幼兒園、愛彌兒幼教機構、四季藝術幼兒園提供 編輯部整理

**官方**積極推廣藝文活動，民間團體不遺餘力響應，帶動臺中市藝文活動參與率逐年增加。在臺中有一群人認為藝術推廣要從小做起，長期致力於兒童藝術教育，讓小朋友培養親近藝術的興趣和習慣，也同時養成幼兒們的健全人格；像是經典人文藝術幼兒園、愛彌兒幼教機構以及四季藝術幼兒園。

### 經典人文藝術幼兒園

經典人文藝術幼兒園採用蒙特梭利教育，對於幼兒的藝術教育，特別強調感官探索經驗。因此，學校裡的藝術教育包含環境美學、空間藝術、藝術導覽與探索，及全方位的藝術觸角，希望幼兒藉由五感提升對藝術的敏銳度及親近度。

每個幼兒在經典人文藝術幼兒園皆被視為天生的藝術大師，在校園中展現許多純樸、極富生命力與感動的筆觸及精采創意。老師們，生動地把藝術家故事及創作技法介紹給幼兒，期盼幼兒因此更加親近藝

術，也讓其使用感官體驗素材，以快樂與自信態度體驗創作及藝術。

在教學、空間的布置展現藝術教育外，美學延伸同樣在校園生活中靈活應用——孩子在編織小包或圍巾時，選擇自己喜歡的毛線顏色，充分呈現自己作品的特色；倚窗刺繡時，構思一幅自己喜愛的圖案；或是動手為教室插上一盆美麗鮮活的植栽；遇上節慶時，小手DIY、做出各式各樣應景的節慶飾物，例如：春聯、窗花、紅布袋等，妝點於教室、家中，增添節慶氣氛；或去戶外觀察花草蟲鳴的自然姿態，親身體會大自然之美。

過去除曾帶幼兒參與國美館奔牛節、臺中市兒童節的藝術創作，在日常教學中還透過全身肢體韻律、故事與戲劇等方式，讓美的感動與美學特質，成為幼兒生命中最不可或缺的一部分。經典人文藝術幼兒園衷心希望讓藝術生活化，就像呼吸一樣自然，期盼美感教育、美的學習成為幼兒一輩子的學習與感動！



■ 經典人文藝術幼兒園裡幼兒正透過畫筆親近藝術。



■ 經典人文藝術幼兒園學生正在進行繪畫創作。

## 愛彌兒幼教機構

兒童藝術不僅是靜態經驗，更需要實際體驗，愛彌兒幼教機構除讓幼兒在教室靜態創作，還針對其習性，規劃出一系列相關活動。以大班為例，把水墨畫加入美術課程的方式便視幼兒特性加以調整，「水和墨汁在紙上跑步」引起幼兒對於水墨畫的興趣，從筆畫力度不同造成的深淺差異、不同紙質變化效果等角度，使他們樂在創作，提升幼兒對於兒童藝術的親近感。

戲劇經驗是兒童藝術的一環，創辦人兼董事長高琇嬋老師表示，兒童劇不僅是兒童在演戲，而是一齣兒童、家長共同欣賞的戲，透過戲劇表演，讓兒童、家長都能得到啟發。高琇嬋的父親早年經營兩家電影院，一家放映電影，一家上演舞臺劇，可說從小就是在戲劇世界中成長，加上求學期間專攻中國文學，更加深文學、戲劇密不可分的想法，只要文學作品改編成舞臺劇，她一定到場欣賞，甚至同一齣戲在不同國家演出，她也直奔當地，樂此不疲。



■ 愛彌兒幼教機構裡把幼兒創作的畫作拼成長長一幅。



■ 愛彌兒幼教機構裡，幼兒正在嘗試力道與筆觸的關聯性。



■ 愛彌兒幼教機構透過戲劇表演課程，讓孩子們抒發情緒並促進溝通協調力。

## 四季藝術幼兒園

從校園空間至教室情境，自課程設計到學習活動，四季藝術幼兒園提供豐富藝術活動，使幼兒可以親自體驗、學習，並且建立起對於美感的系統認知。在每次課程中，四季藝術幼兒園皆希望幼兒藉由體驗美感的學習歷程，例如創作活動，傳達出自己的創意與想法，以及學習如何將想法付諸實現；這些經歷都是激發幼兒不斷創新與發展永續創造力的熱情火種。

在幼兒可以「用身體與行動書寫生命，以藝術與美學感受生活」的信念之下，成立了四季藝術教育基金會。除推廣兒童藝術教育，更擴大贊助在地藝術活動和表演藝術團體，包括臺中市兒童藝術節、雲門舞集、優人神鼓、極至舞團、大開劇團、毛毛蟲哲學基金會等，補助教職員觀賞戲劇、聽音樂會，近年亦規劃偏遠地區學童城鄉交流與寒暑假藝術營隊活動，增加弱勢學童接觸與學習藝術的機會。

「我們不知道可以做多少，但是，起步就是開始，我們將會帶著對於幼兒教育的熱情，為更多缺乏資源、需要幫助的幼兒，獻上我們對生命的熱愛！」創辦人唐富美老師滿懷希望地說。透過學前教育，讓幼兒們以美感體驗人生，開展生命中的燦爛花朵。END



■ 四季藝術幼兒園讓幼兒與色彩近距離接觸。



■ 四季藝術幼兒園希望幼兒藉由親自體驗、學習更加貼近藝術。

# 光雕看過癮 快活一馬年 築·光·臺中 臺中州廳 3D 光雕定目秀 繽紛躍動

圖、文 / 謝綦綦

去年 11 月文化局為慶祝臺中州廳竣工百年推出的 3D 建築投影藝術展，將 3D 動畫投影在州廳壁面上，虛實交錯的影像將在地的人文風情、百年發展願景轉化成絢麗的光雕，讓建築宛如「活」了起來。繼「經典版」和「耶誕新年版」後，今年 1 月 25 日起至 12 月底每週六晚上 7 點、8 點、9 點在臺中州廳播放。

全年度的「3D 光雕定目秀」持續播映至年底，不但全年無休，而且農曆春節初二照常放映，影片內容除再現「光燦百年」經典作之「懷舊開場」、「穿梭時空」、「人文風情」和「未來願景」等訴說臺中歷史故事的經典段落，並配合節日慶典，設計不同的「限定版」片尾祝福，年初特別規劃於片尾加入 3 分鐘「新春賀歲版」，讓州廳變身為中國傳統紅磚屋，結合剪紙藝術的紅龍花馬奔舞獻瑞，還有科技馬、LED 造型龍和搖滾電音 high 翻天，在「恭喜發財」樂聲中，財神爺翩然到來，祝福大家「新年快樂」。

緊接著從 3 月至 5 月，推出「媽祖傳奇版」，故事約為 5 分鐘，以媽祖的生平、媽祖遶境兩段所構成。



■ 以卡通風格呈現媽祖廟宇的景況。

藉由媽祖為衆生祈雨及收服千里眼、順風耳的故事來講述媽祖普渡衆生的慈悲。媽祖遶境，則是用可愛的大富翁風格來表現，藉由擲筊的方式前進，途中所經之媽祖宮廟則利用不同的事件來介紹廟宇的特色文物，以繚繞的香火呈現國泰民安、風調雨順等祈福的字句，為全國的信徒帶來祝福。END



■ 「媽祖傳奇版」吸引許多民眾駐足觀賞。



■ 科技馬和搖滾電音 high 翻天。

## 臺中州廳 3D 光雕定目秀

播放日期：1 月 25 日至 12 月 27 日每週六

19：00 / 20：00 / 21：00

播放地點：臺中州廳（臺中市西區民權路 99 號）



■ 張伯豪〈蔽〉

## 2014 藝術新聲 九大美術系所首次攜手 看見 藝術新生的活躍

圖、文 / 大墩文化中心

**2014** 藝術新聲——臺灣九校十系·畢業生推薦展，由臺中市政府文化局與財團法人毓繡文化基金會聯合主辦，國立新竹教育大學藝術與設計學系李足新教授，及國立彰化師範大學美術學系陳一凡教授策展，結合臺灣北、中、南地區九所美術相關系所，以跨校、跨學院、跨地域的藝術創作展為精神主軸，呈現臺灣美術系畢業生豐沛創作能量與水準，以及勇於嘗試、跨越自我極限的創作精神。各校系參展作者資格以碩、學士班應屆畢業生為原則，由各校推薦人推薦參展，除了展現各校畢業生的創作風格與特色之外，同時達到校際交流與推廣社會藝術教育功能，也是九大美術系所首次聯手的開端和嘗試，為當代藝術新生拓展一個更廣闊的發聲平臺。

從參展作品當中可以窺見源自正統學院派扎實的造型功底和藝術史底蘊，在表現手法方面，沒有完全摒棄傳統的造型技法，但似乎更關注日常生活，創作自生活中取材，透過內在觀照的自我成長反思，面對衝撞個人與自身、個人與環境間的界線，傳達了藝術融入生活的觀念。活在自由、活躍的當代藝術氛圍中，追求視覺上的暢快淋漓，身處於此種文化徵候下的創作者們，以自我意念忠實而誠懇地表達屬於年輕世代的藝術觀與審美趣味，以及獨特的新穎風格。展覽含括繪畫、版印、雕刻、陶塑及數位錄像等領域，作品以多元媒材形式及跨領域主題表



■ 施智涵〈團圓飯〉



■ 黃馨〈誰也擋不住妳的耀眼〉

現，充分展現臺灣九大美術系所年輕創作者們積極為藝術發聲、集結時代新風貌的共鳴對語，是極具巧思、創意並饒富深意的展覽，值得走一趟展場，一同聽說當代藝術新鮮事。END

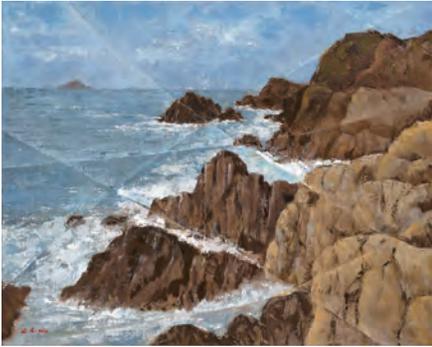
### 2014 藝術新聲 臺灣九校十系·畢業生推薦展

時間：4月12日至4月23日

地點：大墩文化中心 大墩藝廊（一～六）、  
動力空間

■ 蘇裕傑〈後現代城市叢林防衛戰〉

## 繪映真心·畫現衷情 第 77 屆臺陽美術特展



藝術是支撐社會的文化力量，也是個體在生活中反思的具體呈現。藝術工作者在創作的過程中，不僅記錄當代社會的環境面貌，同時也為自己的人生經歷留下最真確而誠懇的註記。

邁入第 77 屆的臺陽美術特展，往昔至今不算短暫的時光裡，老幹新枝，薪火相傳。每屆除展出協會同仁創作，亦有多件優秀公募得獎創作，內容紮實，陣容龐大，網羅老、中、青藝術家精湛作品。此次特展，為全國矚目藝壇盛事，期盼與您共享這場美好的藝術盛宴。

日期：**4/26~5/7**

地點：大墩文化中心 大墩藝廊（五~六）、動力空間

## 天工開物 賴作明樹漆畫展

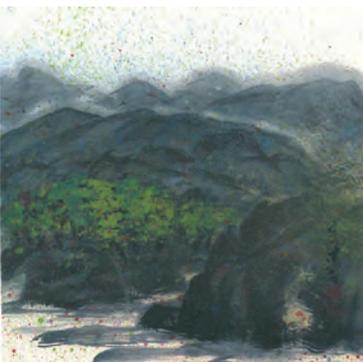
賴作明老師生於 1948 年，為國內享譽盛名的漆藝創作者，一生以發展漆文化為職志，積極從事漆藝創作、教學、研究工作，更精通中國、日本、韓國、臺灣漆器藝術及漆工藝品製作。「天工開物——賴作明樹漆畫展」，集結賴老師近年來創作的精華，希望透過此展覽，帶給觀眾意想不到的漆藝創作，讓古老的東方技藝，能再度閃耀生命的光芒；讓這千年不朽的漆藝文化，再創新時代的光輝燦爛。



日期：**5/10~5/28**

地點：大墩文化中心 大墩藝廊（一）

## 老頑童寧可八五藝文回顧展



寧可（寧克文）老師，圓明居畫室主人，身兼教師、畫家與作家等多重身分，從事創作 60 多年，對臺灣藝文發展有巨大影響力和貢獻。寧可老師以山水畫見長，喜描繪山水、煙雲、林木等，其創作融合古今技法和現代觀念，時而灑脫、時而深沈，筆墨酣暢、清淡悠遠的畫境，更帶有一種特有的抒情氛圍。「老頑童寧可八五藝文回顧展」，記錄寧可老師數十寒暑中的精華，歡迎藝術愛好者蒞臨欣賞！

日期：**6/28~7/16**

地點：大墩文化中心 大墩藝廊（一）

## 音樂的繪本動物樂團 歡樂頌



日期：**4/13** 10:30、14:30

地點：屯區藝文中心 演藝廳

(年代售票600/900/1200/1400/1600元)

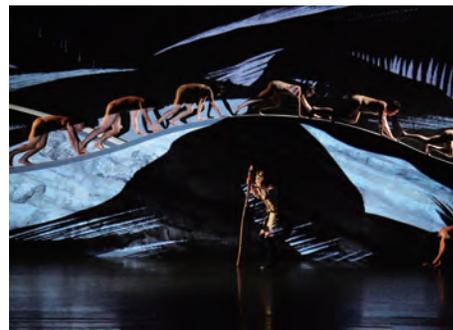
音樂的繪本動物樂團成立於 2001 年，由一群來自日本東京交響樂團、日本愛樂首席的音樂家們組成，他們身著正式宴會服、戴上製作精良的動物頭套，演奏改編古典名曲、經典童謠、動畫配樂等。樂團每年演出逾百場，已是日本家喻戶曉、專為兒童觀眾量身打造的古典音樂演出團體，更是日本第一個讓 3 歲以下小孩入場的音樂會。

這班技藝高超的專業古典音樂家，不受限於傳統框架演出，構成一幅有如來自童話故事繪本的演出畫面，不僅小孩喜歡、大人也難以抵擋其魅力！去年兩度來臺掀起親子音樂會熱潮，4 月將第 3 度來臺，首度到臺中演出，成員為最受歡迎的銅管兄弟以及弦樂兔四姊妹等，演出第五號匈牙利舞曲、花之華爾滋（選自胡桃鉗）、小美人魚、泰斯冥想曲、小小世界等多首歡樂曲目，敬邀蒞臨這場絕對感動的現場音樂饗宴！

## 原舞者 《Pu'ing·找路》

在蓊鬱的山林間，沿著潺潺水流，一場跨越古今、在真實與虛幻間追尋自我與文化的旅程，於焉展開。「Pu'ing」是泰雅族的文化關鍵字，意為「根源、家系」。舞劇名為「Pu'ing·找路」，不只是重現南澳群泰雅族人的遷移史，為了延續族群命脈，從發源地翻過中央山脈沿著河流遷徙，直至找著足以安身立命的一方天地；也要藉由當代泰雅族人找路的經驗和隱喻，展開一段關乎族群歷史與自身認同的尋根之旅。

「原舞者」成立於 1991 年，是臺灣第一個以展演各族原住民傳統樂舞為主的專業表演藝術團體，長年獲選為行政院文化建設委員會（現為文化部）演藝扶植團隊。為真實呈現南澳群泰雅文化，除了數度前往部落造訪耆老、學習傳統歌謠與口簧琴吹奏外，亦邀請多位部落青年參與演出，傳承文化。牽手踏步一起樂舞，新世代的「原舞者」要和你、我一起找路。



日期：**5/2** 19:30、**5/3** 19:30

地點：屯區藝文中心 演藝廳

(演出前1小時於售票口開放免費索票，1人至多2券，對號入座)

## 《臺灣經典故事林投姐傳奇》 吳萬響掌中劇團



日期：**5/25** 14:30

地點：屯區藝文中心 實驗劇場

(演出前1小時於售票口開放免費索票，1人至多2券，索完為止)

吳萬響掌中劇團在臺灣金光布袋戲盛行時期，就以電動走景機關變化創新手藝聞名全臺，活躍於全國各地。《臺灣經典故事林投姐傳奇》將帶領民眾輕鬆進入傳統戲劇的世界，呈現偶戲藝術之美，適合親子、老少攜手參加。吳萬響掌中劇團金光強強滾的演出方式，更能讓群眾真正體會臺灣布袋戲的奧秘。

## 臺中市書法協會——筆歌墨舞翰墨特展

綜觀與我們同具悠久歷史的楔形文和埃及文，早已為歷史的洪流所淘汰，而成立於民國 80 年的臺中市書法協會，成員迄今已突破 200 人，如此具規模的團體，在現今書法逐漸式微的當代，自然肩負起傳承與弘揚的使命，使書法藝術昂首挺立，與西方各藝術分庭抗禮。「臺中市書法協會——筆歌墨舞翰墨特展」，是書法協會會員近期努力之成果，其中甲骨、篆、隸、草、真、行各體兼備，不但展現紮實的傳統功力，亦有創意發揮，期盼喜愛藝文的同好，能夠一同參與這次難得的心靈饗宴。

日期：**5/29~6/22**

地點：屯區藝文中心 展覽室B

■ 林榮森 簡帛對聯〈知足便足 偷閒即閒〉



## 張正傑的親子音樂會 美猴王鬧場 x 雙管齊下

大朋友小朋友都愛的張正傑親子音樂會又來囉！玩過弦樂家族、機器人的張正傑這次又要帶給大家不一樣的驚喜喔！

曠？雙管是什麼？是鋼管？還是水管？

不是不是，是木管樂器——單簧管和雙簧管！

身手矯健的美猴王，怎麼也來到了音樂會？

小心！牠準備要大鬧港區藝術中心了！

結合視覺與聽覺的精彩演出，你還等什麼？

快到「張正傑的親子音樂會」和張正傑一起玩音樂！



日期：**4/26** 14:30、19:30

地點：港區藝術中心 演藝廳

購票請洽兩廳院售票系統



■ 王秀甄〈晨起〉

## 心靈的悸動 東海美術之友水墨與油畫聯展

生活環境影響著心靈，心靈又主導著生活面向。當我們面對大自然，那靜謐的山頭，真的無聲無息嗎？是鄉間的野百合令人賞心悅目，還是自己的心花開了？當我們面對平日的居家空間，輕柔的窗簾，溫暖的沙發使人心靈沉靜；瓶中花卉引人走進意象的世界。細心品味周遭環境，將它入畫，它似乎無言，卻又訴說著我們「心靈的悸動」。東海美術之友的成員們希望藉由對生活的感知，透過畫筆，將觸動心靈的美感與大眾交流。

日期：**5/17~6/15**

地點：港區藝術中心 展覽室C

## 藝術薪火相傳——第4屆臺中市美術家接力展 純真之道 李翠婷小斷代創作展

全國首創的美術家接力展，在大臺中縣市合併之際，參展藝術家日益踴躍，迄今堂堂邁入第4年。感謝參展藝術家提供畢生心血，讓臺中的藝術文化發熱發光、萌發燦爛，市民們的精神文化更臻豐潤圓滿。

「藝術薪火相傳——第4屆臺中市美術家接力展」第1檔（第191棒）由膠彩畫家李翠婷揭開序幕。自云藝術是在對所有傳統、歷史、時代之妥協與不妥協間完成。致力於開拓中國傳統繪畫新語言，對提升藝術淨化努力不懈。「光音系列」透過女性觀點詮釋中國傳統山水既有文本，凝煉成個人特有的造型語彙；「存在主義發條玩具系列」聚焦嚴肅的人生境遇與抉擇議題，以舉重若輕的幽默態度揶揄人性。由心性到入世，李翠婷作品中充滿愛與光明的正向力量，詩意般的繪畫傳達敏銳細膩的情感及直觀幽微的內心世界，更呈現出初心澄明的東方人文思維。END



日期：3/21~4/20

開幕式：3/22(六) 14:30

藝術家導覽：3/29(六) 14:30

地點：葫蘆墩文化中心2樓畫廊



## 古意 · 新境 吳文寬西畫創作展

「藝術薪火相傳——第4屆臺中市美術家接力展」第2檔（第192棒）接連展出者為油畫家吳文寬。吳文寬創作以「生、性、意」的心靈劇場為主題，起源於生活所思所感，從向日葵、靜物、提琴、八佾舞、貓的故事等日常萬物洞察生命奧秘，以貓咪性格隱喻人生林林總總，捕捉人性內在多變與性格莫測，動物靈性道盡凡世間七情六欲。透過藉物喻情、重疊拼貼、營造肌理、簡化的繪畫語言，詮釋個人獨特的美感經驗，呈現多重詮釋的空間結構。



日期：5/23~6/22

開幕式：5/24(六) 14:30

藝術家導覽：5/31(六) 14:30

地點：葫蘆墩文化中心2樓畫廊

臺中市美術家接力展將繼續秉持薪火相傳的使命，期盼藝術火種燃燒傳承，綿延不盡，更多藝術家接手藝文之棒，為臺中美術史寫下另一頁美好篇章。END

# 趙宗冠 80 創作邀請展 隨心揮灑 醫生畫家風格獨具

圖、文 / 港區藝術中心

**趙宗冠**老師於 1935 年出生在彰化縣秀水鄉，為書香世家子弟。早年曾擔任小學、中學教師，教授美術，後因對懸壺濟世抱有使命感，而進入中山醫專就讀，畢業後赴日深造，獲得日本東邦大學醫學博士學位，現為國內知名不孕症醫生。繪畫與醫生，這兩種專長，一個要求美，一個要求精確，似乎南轅北轍，但趙老師卻是樂在其中，如魚得水。

「業精於勤」，是趙老師的寫照，不是繪畫科班出身，但從習畫到繪畫的歷程，完全是極度熱愛繪畫的體現。其勤於請教高明，曾先後追隨呂佛庭、郭燕橋、吳秋波、馬白水、楊啓東、林之助等名師學習國畫、水彩畫、油畫及膠彩等；又以自然為師，走遍臺灣及世界各地之名山大川，用功之深，真是常人難及。

趙老師也是國內外美展的常客，在各項競賽中往往脫穎而出。曾獲全省美展第一、二、三名，也多次在中部美展、臺陽美展等取得佳績；並獲日本亞細亞美術大展銅牌獎、韓國奧運美展系列特別獎、日本 IFA 國際美展特選金牌獎、日本 IMA 國際美展特選獎及交流賞、法國秋季沙龍入選等，足見其實力備受各界肯定。

趙老師精擅油彩和膠彩作畫，作品不拘泥單一風格，從精緻到粗獷、具象到抽象，莫不隨心而動，信手拈來。正如同本次展出畫作之一的「八卦山四季」，畫法隨作品所需，隨性之所至而為之，未拘泥於一定；雖主要以具象呈現，偶而使用超現實手法將不同時間融入作品之中，偶而使用現代立體派將不同角度融入同一作品或移動視點。

此次趙老師應文化局之邀，以「傳承與創新」為主題，展出歷年來的大幅創作，計 100 號至 480 號有 50 多幅，80 號有 20 多幅。作品種類有油畫、膠彩、綜合媒材等，當中「臺灣走透透、畫透透」及「深耕臺灣、放眼世界」之作品均各佔一半，幅幅皆相當精彩，從中可窺見趙老師整體繪畫風貌，歡迎大家前來欣賞。END

● **傳承與創新**  
**趙宗冠 80 創作邀請展**

**時間：**5 月 17 日至 7 月 6 日

**地點：**港區藝術中心 展覽室 A



〈金字塔駝鈴〉



〈哥倫比亞冰原〉